

IFK-hockey vände underlä

SPORT. IFK Mariehamns hockeylag i Väst kustligan hade en tung inledning mot LaJy i lördags. Laget låg under med 0-3 men bet ihop och kämpade sig till ett slutresultat på 4-4.

Daniel Sederström var med och producerade det avgörande kvitteringsmålet. SIDAN 17



Protesterna växer mot postflytten i Eckerö

NYHETER. – Vi blev litet griniga, precis som många andra eckeröbor.

Det säger resesäljaren **Birgitta Östlund** till Nya Åland om missnöjet med postens beslut att flytta postkontoret från Eckerö post- och tullhus.

Hon och andra som arbetar vid Eckerölinjens

terminal i Berghamn reagerade snabbt och spontant och drog igång en namninsamling för att bevara postkontoret i den historiska byggnaden där posten har hanterats i 180 år.

– Till och med pendlarkunderna tycker att det är klart att posten skall vara i ett posthus, säger **Birgitta Österlund**, och är mycket nöjd

med att man fått in över 200 signaturer på bara en dag.

– Allt som växer upp från gräsrotterna är bra. Det som bara dikteras av politiker är vårt plus minus noll, kommenterar kulturarbetaren **Peter Winqvist** som ivrar för samma sak.

SIDAN 3



Birgitta Östlund (till vänster) och Priscilla Mattsson är två av dem som samlar in namn.

Foto: ANDREAS DIENERT



Publikfavorit.

Det är svårt att sätta en etikett på den musik som Miss Li bjuder på, och själv säger att hon inte bryr sig om vad det låter som, så länge det är kul. Foto: ANDREAS DIENERT

Färöarna nöjda med egen kyrka

NYHETER. Färöarnas biskop **Jógvan Fríðriksson** är mycket nöjd med att Färöarna övertog kyrkan från Danmark.

– Med en smidigare administration har vi kommit närmare både samhället och det andliga, säger **Jógvan Fríðriksson**.

– Dessutom kan allting vi gör anpassas efter färiska förhållanden.

Nya Åland har intervjuat biskopen med anledning av landshövding **Peter Lindbäcks** utspel om att Åland kunde bli eget kyrkoland.

Färöarna fick sin statskyrka i juli 2007, den är en av världens minsta. SIDAN 3

Kökarbor ovetande i nämnd

NYHETER. Det blev ombytta roller i skärgårdsnämnden nyligen. En rockad gjordes med Kökars representanter **Stig Brolin** och **Kristina Björkman**. Anledningen var att det hade blivit för många män i nämnden. Könskvoten måste hållas. Men de båda som berördes fick veta om sina nya roller först efter att det första sammanträdet hållits. SIDAN 4

Slutar med sockerbetorna

NYHETER. – Antingen kan man strypa någon långsamt eller ha ihjäl honom direkt, det är väl ungefär så jag känner att EU agerar. Det säger sockerbetsodlaren **Egon Signell** i Lemland Norrby, som nu, efter 30 år, har beslutat att lägga av med betodlingen. SIDAN 4

Mycket pengar till sjöfolk

NYHETER. 54.400 euro till sjöfartsutbildning och sjöhistorisk forskning delades ut vid en högtidlig ceremoni i Ålands sjöfartsmuseum i fredags. Härav går till sjöfartsutbildning 46.150 € och till sjöhistorisk forskning 3.250 euro. Det är stiftelsen Hilda och Gustaf Eriksons samt Gustaf Adolf Eriksons understödsfond som för tolfte året delar ut stipendier och understöd som berör sjöfarten. SIDAN 5

Rockig jazz med Miss Li

KULTUR. Miss Li fick jazzpubliken att bära sig åt som på en rockkonsert.

Åskådarna stod upp och visslingar och applåder fyllde lokalen när fredagskvällens inslag i Mariehamn Winter Jazz närmade sig sitt slut.

– Med en obeskrivlig charm berättar **Linda Carlsson** (Miss Li) hur hon lämnade Borlänge för att hon ville vara annorlunda, klä sig i klänningar istället för jeans, hur trummisen **Gustaf Nahlin** somnat på färjan och missat att gå i land

och antagligen är sig på väg tillbaka från Åbo nu, hungrig och utan pengar och det är sååå synd om honom, skriver Nyans recensent.

Festivalgeneralen **Tom Eckerman** är nöjd med jazzdagarna. SIDORNA 8-9

folk **13**

Stephen Gitau var en av de många unga Röda korsare som syntes på stan i lördags.

sport **16**

”Vi gör en dålig första halvlek.”

DAVID ”TULLE” CARLSSON OM 1-1-MATCHEN MOT AIK.

sport **16**

AIK:s nyförvärv **Annica Sjölund** gjorde sitt första mål för Solnaklubben i går under en träningsmatch.

åland 24 ikväll

Vi har kikar in till årets åländska mästerskap i bowling.

SE MERA PÅ TV 24



VI HAR KAPAT PRISERNA...



Vedklyvare
Serva 370

249,-

TFN *28 011, BUTIKEN 28 160,
TRÄDGÅRD 28 162, RESERVDELAR 28 161,
BYGGLAGRET 28 174. ÖPPET: VARD. 8-17,
TORS. 8-19, (Bygglagret 8-17), LÖRD. 9-14



**BÅT & FRITIDS
VARUHUSET**

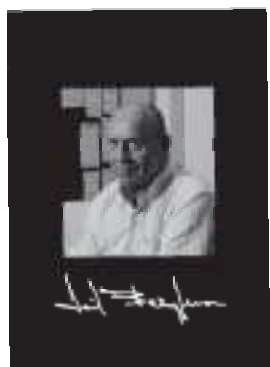
TRÄDGÅRD • LANTBRUK • FRITID • SKOGSBRUK • BÅT • KLÄDER & SKOR



Vi säljer dyrt och exklusivt, billigt

Nyheter från årets möbelmässa innan den
ens har börjat Exklusivt för oss på Tillfället.

INVASION



Svensk design av
Leif Bengtsson



3 sits + 2 sits i exklusiv micro
och skinnklädda hörn..... 1.095€
Pall 169€
Vilfåtölj 219€



REA 20 %
Super Shaggy Rya

160x230	228€	Nu 182,40€
140x200	156,50€	Nu 125,20€
67x140	71,60€	Nu 57,30€
Runda		
diam. 200	228€	Nu 182,40€
diam 80	34,20€	Nu 27,40€



-ett företag i Nordiska Tjänster AB

VI HAR ÖPPET NÄR DU ÄR LEDIG!

Vardagar 10-19 **Lördag-Söndag 11-16**

Tel. 17 570, fax 17 581. Vi finns i industriområdet vid Kalmsta. Se även vår hemsida: www.nordiska.ax.

Polisen tog flera bilister

■Tre bilförare har under veckoslutet bötfällts för felaktigt användande av dimstrålkastare eller dimbakljus i Finström och Jomala.

En bilist i Saltvik körde på lördagen en bil som varken var besiktad eller fordonsskattad. Polisen stoppade på fredagen en moped i Mariehamn där föraren saknade körkort och passageraren saknade hjälm. En bilist togs för olovlig körning i Jomala i torsdags.

I Mariehamn stal någon en verktygsväska på torsdagen. Och skadegörelse på personbilar har rapporterats i Sund i fredags och i Mariehamn i lördags.

Arbetslösheten lägre än ifjol

■I januari uppgick den öppna arbetslöshetsgraden till 2,4 procent, 0,2 procentenheter lägre än i januari ifjol. Det visar färsk siffror från Åsub, Ålands statistik- och utredningsbyrå.

Den totala arbetslöshetsgraden (vilken inkluderar 54 personer i sysselsättningsåtgärder) uppgick till 2,8 procent, och den var 0,9 procentenheter högre för de åländska männen (3,3 procent) än för kvinnorna (2,4 procent). Arbetslöshetsgraden för ungdomar under 25 år (5,4 procent) var 2,4 procentenheter lägre än i januari ifjol. Arbetslösheten för de 55 år fyllda (2,7 procent) var 0,3 procentenheter lägre i januari i år jämfört med januari ifjol. Antalet långtidsarbetslösa sjönk med 15 personer till 43 jämfört med januari ifjol, och utgör 0,3 procent av arbetskraften.

En regionvis jämförelse visar fortsättningsvis på en högre arbetslöshetsgrad i Mariehamn (3,2 procent) jämfört med i de övriga regionerna. I januari var arbetslöshetsgraden 1,8 procent på landsbygden och 2,7 procent i skärgården. Bland de åländska kommunerna var dock arbetslöshetsgraden i januari högst i Brändö med 6,0 procent.

Discolarm i Mariepark

■Det gick hett till på premiären för dansklubben Itech i Mariepark.

Närmare bestämt var det discoröken som fick automatlarmet att gå vid halv fyrtiden natten till lördagen. Personal från räddningsverket och Strandnäs FBK ryckte ut.

Automatlarmet gick också i St Görans kyrka i Mariehamn vid halv tolv-tiden på söndagen. Rök från stearinljus hade satt igång en detektor, men den pågående gudstjänsten kunde slutföras utan avbrott.

Finström diskuterar golfen än en gång

■En golfbana är en av de frågor som kommunstyrelsen i Finström kommer att ta upp på sitt möte på onsdag. Det handlar dock mest om att diskutera lagtingets nej till den bana som hade planerats i Ämnäs.

– En golfbana skulle ju vara en bra sak för Finström och vi har därför beslutat att diskutera lagtingets beslut och också se om det finns något som vi kunde göra, säger kommunstyrelsens ordförande **Roger Höglund** (c).

Namnlistor för Eckeröposten

Över 200 signaturer på bara en dag.

Personalen i Eckerölinjens terminal i Berghamn har dragit igång en namninsamling för att bevara postkontoret i Eckerö post- och tullhus.

– Vi blev litet griniga, precis som många andra eckeröbor, säger resesäljaren **Birgitta Östlund** till Nya Åland.

Hon framhåller att Eckerölinjen inte har något att göra med namninsamlingen, initiativet är privat.

Beskedet att Posten Ålands kontor i Eckerö post- och tullhus stängs den sista mars, och att posten i framtiden skall gå via ombudet Matnischen i Storby, är inte populärt.

Många vill att postkontoret skall vara kvar i den historiska byggnaden där posten har hanterats i 180 år. Personalen på Eckerölinjens terminal reagerade snabbt och spontant.

– Det var nog **Britt Berthén** som hittade på det. Men vi är alla engagerade i det här, säger Birgitta Österlund.

På nätet

Den som vill visa sitt stöd, men inte har vägarna förbi terminalen, kan också skriva under en namninsamling på internetadressen www.namninsamling.com/posten

Under rubriken ”Rör inte vårt postkontor” finns följande formulering:

– Jag anser att posten i Eckerö bör vara kvar som ett postkontor i Post & Tullhuset, detta för att bevara detta som ett ”levande” hus, som historiskt är byggt för posthanteringen. Landskapet som ägare till Post & Tullhuset samt till Posten på Åland har råd.

200 signaturer på så kort tid är mycket – hur



Gräsrotsaktion. Personalen på Eckerölinjens terminal i Storby reagerade snabbt när beskedet kom att postkontoret i Eckerö post och tullhus skall stängas. Här är två av namninsamlarna, Birgitta Östlund (till vänster) och Priscilla Mattsson.

Foto: ANDREAS DIENERT

har folk som sett listan reagerat?

– De tycker att vi skall ha kontoret kvar där det ligger nu, till och med pendlarkunderna tycker att det är klart att posten skall vara i ett posthus, säger Birgitta Österlund.

Gräsrotsstöd bra

Kulturarbetaren **Peter Winquist** blir mycket glad när

han får höra talas om insamlingen.

– Allt som växer upp från gräsrotterna är bra. Det som bara dikteras av politiker är värt plus minus noll.

Han hoppas att nästa direktion för post- och tullhuset får en representant för Ålands museum, och att medlemmarna är sakkunniga och entusiastiska.

– Vi är beredda från vårt

håll att arbeta för att hitta en lösning. Jag tycker inte att det är ett dött lopp, det återstår mycket fint att ta tag i.

– Jag vet inte om det är den nya eller den tidigare ledningen för posten som fattade beslut om nedläggning. Men det var ett omoget beslut och det tyder på okunskap.

Winquist kallar nedläggningsbeslutet för ”en arbets-

olycka”, men han tror och hoppas att det kan ändras.

Och i går kväll beslöt namninsamlarna på Eckerölinjens terminal att gå runt i Eckerö med sina listor.

– Det är väl bra, så slipper folk som inte har vägarna förbi annars laga sig hit, säger Birgitta Österlund.

PATRIK DAHLBLOM
redaktion@nyan.ax

Färöarnas biskop till Nya Åland:

”Bara positivt att ta över kyrkan”

Färöarnas biskop Jógvan Fridriksson anser att det bara har varit positivt att ta över kyrkan från Danmark och bilda ett eget kyrkoland.

– Med en smidigare administration har vi kommit närmare både samhället och det andliga, säger han.

En av världens minsta statskyrkor finns på Färöarna. Den 29 juli 2007 lämnade färingarna en 600 år lång period under kyrkan i Danmark och bildade Den färiska folkkyrkan.

Med anledning av landshövding **Peter Lindbäcks** utspel om Åland som ett eget kyrkoland har Nya Åland kontaktat den färiska kyrkans överhuvud, biskop Jógvan Fridriksson, för att höra vilka erfarenheter de hittills har av övertagandet.

Det visar sig att biskopen är uteslutande positiv.

Egen kyrkolag

– Med en smidigare administration har vi kommit närmare



både samhället och det andliga, säger Jógvan Fridriksson.

– Dessutom kan allting vi gör anpassas efter färiska förhållanden.

Uppbyggnaden av den färiska statskyrkan är dock ännu inte helt klar. På grund av att det har varit lagtingsval, med ny regering som följd, har arbetet med den egna kyrkolagen under en period stått stilla.

– Under tiden har vi vid behov tillämpat den danska kyrkolagen. Men nu har vi en ny regeringskoalition och arbetet med vår egen kyrkolag fortsätter igen, säger Fridriksson.

Har förenklats

Den färiska folkkyrkans administration har kunnat byggas upp trots att den egna kyrkolagen ännu inte är klar.

– Vi har förenklats och minskat avsevärt på den byråkrati som vi hade då vi var en del av Danmark, säger Jógvan Fridriksson.

– Kyrkan administreras nu av 60 kyrkoråd, 25 präster, en domprost och en biskop.

Färöarnas befolkning är drygt 48.300 personer som bor i sammanlagt drygt 30 kommuner.

Prästernas löner

För att finansiera verksamheten upptas det kyrkoskatt och dessutom får kyrkan pengar via den färiska budgeten.

– Alla som hör till kyrkan betalar 0,6 procent av lönen i kyrkoskatt, förklarar Jógvan Fridriksson.

– Dessutom kompenserar det färiska samhället kyrkan med 40 procent av prästernas löner vilket är cirka 4 miljoner kronor. Kompensationen är för att prästerna parallellt också sysslar med folkbokföringen.

4 miljoner danska kronor är cirka 520.000 euro.

Färöarnas utgångspunkt

inför övertagandet av kyrkan var något annorlunda än det skulle vara i motsvarande situation på Åland eftersom Färöarna var ett eget stift.

Livliga diskussioner

Processen att skapa en egen kyrka tog cirka 10 år att genomföra och inkluderade både livliga diskussioner och utredningar.

I april 2007 hade man kommit så långt att Färöarnas motsvarighet till lantrådet, lagmannen, och den danska kyrkoministern kunde underteckna ett avtal. Det slutliga beslutet att lämna den danska kyrkan fattades i maj i fjol av ett enigt färiskt lagting.

Den stora skillnaden blev dels att Färöarna själva ansvarar för kyrkans ekonomi och dels att lagmannen är kyrkans överhuvud i stället för den danska drottningen. Ungefär 85 procent av färingarna hör till den lutheranska kyrkan.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
tittle.tornroth@nyan.ax

Omstridd rockad i skärgårdsnämnden

Stig sparkades – för att han



Fler kvinnor. Linnéa Johansson konstaterade att för många män var föreslagna till nämnden. Sedan gick det lite för fort, erkänner hon.



Näven i bordet. Så här kan de inte bara göra, tycker Stig Brolin på Kökar. Kommunen borde tillfrågas när det plötsligt blev ombytta roller jag inte längre fick vara med i skärgårdsnämnden, säger han.

Fakta/Skärgårdsnämnden idag

Denna sammansättning av skärgårdsnämnden beslutades vid enskild föredragning den 1 februari. Den består av fem kvinnor. Enligt det första förslaget skulle sammansättningen varit bara fyra kvinnor, av tolv ledamöter och då uppfylldes inte lagen om könskvotering.

■ **Gunilla Henriksson**, Kumlinge (ersättare **Jim Eriksson**)

■ **Torsten Sundblom**, Föglö, (**Ethel Sundblom**)

■ **Kristina Björkman**, Kökar (**Stig Brolin**)

■ **Göran Stenroos**, Sottunga (**Inga-Lill Pettersson**)

■ **Anders Englund**, Vårdö (**Maria Granlid**)

■ **Margaret Lundberg**, Brändö (**Mathias Eriksson**)

Från landskapsregeringen ingår alla ledamöter utom lantrådet. Det vill säga fyra män och två kvinnor.

Ordförande i nämnden blir näringsminister **Jan-Erik Mattsson** och vice ordförande social- och miljöminister **Katrin Sjögren**. (ka-f)



För mycket karlfolk. Nej, nej så här får det inte se ut. Med bara två kvinnor bland fem herrar. Detta är en decimerad skärgårds-Englund, Vårdö, sekreterare Ralf Johansson, ordförande Olof Erland, Lisbeth Eriksson, Föglö, Märta Grunér, Sottunga, och Mats Perä-

När det visat sig att för många män var föreslagna till skärgårdsnämnden gjordes en rockad var gäller folket från Kökar.

En karl sparkades och en kvinna kom i stället.

Men. Landskapsregeringen glömde i hastigheten att informera om saken. På första mötet i måndags kom alltså han. Men inte hon som skulle vara där.

Alla nämnden som landskapet tillsätter ska bestå av minst 40 procent av endera könet. Det är grundregeln.

Till skärgårdsnämnden tillfrågas kommunerna om en man och en kvinna. De ska också föreslå vem av dem som ska vara ordinarie medlem och vem som ska vara ersättare.

Ombytta roller

Så gjordes i Kökar. **Stig Brolin**, kommunstyrelseordfö-

rande, föreslogs bli ordinarie medlem, medan **Kristina Björkman**, som är ledamot i kommunfullmäktige, sa ja till att vara hans ersättare.

Men först alldeles för sent, dagen efter första mötet på Kumlinge, som hölls måndagen den 4 februari, fick de på papper information om de obytta rollerna.

Två missar

Enligt Kökarborna gjordes alltså två misstag. Först rocka-

den, de ombytta rollerna mellan medlemmen och ersättare, dels att informationen kom för sent.

– Jag tycker naturligtvis inte om det inträffade, säger Stig Brolin. Kommunen borde tillfrågats en andra gång när det stod klart att det var för många män i nämnden.

Dessutom anser han att de kommunala representanterna redan är kvoterade till de kommunala organen.

– Hur många led ska man

kvotera egentligen? Så här blir det ju tokigt. Jag undrar om detta varit lagstiftarnas avsikt?

Blev "halvförbannad"

Tillsammans med kommundi- rektör **Kurt Forsman** ska han författa en skrivelse till landskapsregeringen och fråga hur skärgårdsnämndens ledamöter ska tillsättas i framtiden.

För Kristina Björkman kom det som en överraskning att hon blivit ordinarie medlem.

– Min man läste om det i Nya Åland och undrade vad jag har för mig, säger hon. Jag måste säga att jag blev "halvförbannad". Självklart ställde jag upp som ersättare, men att bli ordinarie är en helt annan sak.

Informationsmiss

Byråchef **Linnéa Johansson** vid landskapsregeringen tar på sig informationsmissen.

Enligt henne måste nämnden ha minst 40 procents

Slutar med betorna efter 30 år

"Tyvärr är vi nog för blåögda här i Norden"

På lantbrukargården i Norrby Lemland har sockerbetsodlaren Egon Signell fattat beslut om att lägga ner verksamheten. Höga transportkostnader i kombination med allt lägre EU-bidrag har gjort hans situation ohållbar.

– Antingen kan man strypa någon långsamt eller ha ihjäl honom direkt, det är väl ungefär så jag känner att EU agerar.

Egon Signell, Norrby Lemland, har en diger samling lantbrukare i släktrådet och har själv varit intresserad av odlingskonst sedan barnsben.

– Jag var nog en tvärhand hög när jag bestämde mig för att bli lantbrukare och ta

över familjegården. Däremot behöll jag inte djuren. Det är tekniken i växtodling som alltid har intresserat mig.

Sockerbetorna var ett enkelt val och de första betorna satte Egon redan 1980. Allt gick bra och verksamheten var lönsam, fram till för sju år sedan när EU började förändra sina lantbruksstöd. Signells inkomster har sedan dess blivit allt mindre, i samma takt som EU-bidragen för sockerbetsodling minskat.

Trots detta har han under de här åren kämpat vidare i hopp om att hålla odlingarna vid liv. Men när sockerbruket i Salo stängde för gott insåg han att det inte finns någon lönsamhet kvar i branschen.

– Transportkostnaderna till

fabriken i Säkyä innebar nästan dubbla utgifter och det i samband med de minskade bidragen gjorde situationen ohållbar. Nu visste jag att det var dags att stanna produktionen.

Skyldiga

Efter 30 år som sockerbetsodlare togs de sista av hans betor upp ur jorden i oktober 2007 och även om han accepterar läget som det är finns ändå en viss tveksamhet till de beslut EU fattat i frågan.

– Finland har odlat kring 70 procent av landets behov medan länder som Tyskland och Hollands motsvarande sockerbetsproduktion när reformen kom handlade om drygt 200 procent. Ändå be-

slutade man att dra ner på odlingsmängden jämnt över hela Europa. Logiskt sett borde de som överproducerade betorna dragit ner mer på sina verksamheter.

– Ändå är det vi som straffas. Men det är nog så, de skyldiga går oftast fria.

Blåögda

Angående det åländska inflytandet i EU-frågor är Signell skeptisk. Han skakar på huvudet och talar länge om att regionen inte ens har en plats i Europaparlamentet och menar att det är i senaste laget att skaffa sig en röst och talan nu.

– Vi borde naturligtvis ha säkrat vår ställning innan vi

Skeptiker. Lantbrukare Egon Signell är skeptiskt till EU:s hantering av sockerbetsfrågan. För hans del har beslutet om att sluta odla betor varit nödvändig. Foto: ERKKI SANTAMALA

skrev på några anslutningsavtal. Tyvärr är vi nog för blåögda här i Norden, vi tror gott om alla och saknar kompetens vad gäller förhandlingar.

Men även om det finns mycket som ser och har sett dystert ut vad gäller sockerbetsfrågan ser Signell ändå ljus på framtiden. Han planerar odla andra växter, bland annat raps och är dessutom nöjd med att han gjort vad han kunnat.

– Visst är det tråkigt, vi förlorar ett stort kunnande när odlingarna lägger ner. Men jag önskar de som fortsätter lycka till och hur det än slutar så "skyll inte på mig, jag röstade nej".

SARA BRU
sara.bru@nyan.ax



är man



nämnd från 2003. Från vänster: Harry Holmström, Kökar, Anders maa, Kumlinge. Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

kvinnlig representation.

– Vi har tidigare bytt roller mellan ordinarie och ersättare från andra kommuner i skärgårdsnämnden för att få en laglig sammansättning mellan könen. Denna gång föll bytet på Kökar. Men att informationen inte nådde ut i tid är mitt misstag.

Sena förslag

Beslutet kunde tas först den 1 februari på enskild föredragning med näringsminister Jan-

Erik Mattsson. Anledningen till att beslutet togs så sent var att inte alla kommuner var klara med sina förslag förrän dagen före. Skärgårdsnämndens första möte hölls alltså sedan på måndagskvällen, på Kumlinge.

– Men nu i efterhand har jag pratat med dem båda på Kökar, säger Linnéa Johansson.

KIKI ALBERIUS-FORSMAN
kiki@nyan.ax
tfn 528 451



Sjömansvisor. Vissångarna Kim Hansson och Marianne Häggblom sjöng att "sjömansfrun ska blåklädd gå, för att likna böljan den blå..." när det var prisutdelning vid Sjöfartsmuseet på fredagens eftermiddag.

Sjöfolk i pengaregn ur stipendiefond

54.400 euro till sjöfartsutbildning och sjöhistorisk forskning delades ut vid en högtidlig ceremoni i Ålands sjöfartsmuseum i fredags. Härav går till sjöfartsutbildning 46.150 € och till sjöhistorisk forskning 3.250 euro

Det är stiftelsen Hilda och Gustaf Eriksons samt Gustaf Adolf Eriksons understödsfond som för tolfte året delar ut stipendier och understöd som berör sjöfarten.

Stipendierna delades ut av ordföranden i stiftelsen **Gun Erikson-Hjerling.**

– Det är så trevligt att kunna dela ut pengar till ändamål som nyttjag sjöfarten, sa hon.

Den största enskilda summan, 10.000 euro, gick till **Henrik Nordlund** lärare vid Högskolan på Åland, för en snabbgående simulatormodell. Det handlar om båtar som kör i upp emot 35 knop.

– För två år sedan fick jag samma summa, berättar han just innan stipendieutdelningen ska börja. Det innebär att vi har de pengar vi behöver och att simulatören kan bli färdig till hösten.

Han tror att det i första hand är sjöräddare som kommer att nyttja simulatören.

Sjöfartsutbildning

■ 25.000 euro för fortsatta praktikseglingar ombord på Albanus, Nordboen och Linden. Praktikseglingarna arrangeras och organiseras på initiativ av Förbundet för främjandet av Ålands sjöfart och riktar sig till sjökolelever och lärare från sjöfartsutbildningarna på Åland för att betona vikten av praktisk erfarenhet, profilera de åländska sjöskolorna, skapa samhörighet inom och mellan skolorna samt stöda de åländska segelfartygens verksamhet.

■ Skeppsföreningen Albanus får 2.000 euro för fortsatta seglingar för ungdomar.

■ Skeppsföreningen Albanus får 800 euro i bidrag för fyra "prentisar" för deltagande i Sail Training Internationals årliga konferens som hölls i Liverpool i november 2007.



Tack, tack. Pontus Olin från Skeppsföreningen Albanus fick ta emot ett stipendium om 800 euro av Gun Erikson-Hjerling.



Snabb simulator. Henrik Nordlund vid Högskolan på Åland fick 10.000 euro för en snabb simulatormodell.

■ **Jill Fredrickson** får 1.000 i bidrag för 2-årig "Master-utbildning" vid de nordiska sjöfartshögskolorna.

■ **Mikaela Björkholm** får 1.000 i bidrag för publicering av doktorsavhandling med titeln "Fri rörlighet i Eu-

ropa ur ett sjöarbetsrättsligt perspektiv"

Högskolestipendier

■ Elektroteknik-3, Maskinteknik-3 samt Sjökaptenprogrammet engelska 3, 2008 genom **Erik Hemming** och

Henrik Karlsson, 100 euro per elev, dock maximum 1.500 euro, för studieresa till England våren 2008.

■ Elektroteknik och Maskinteknik genom **Hans Lavonius** och **Matias Waller**, 50 euro per elev, dock maximalt 1.700 euro, för studieresa till KaMe-Wa i Kristinehamn.

■ **Nils Waltré** får 150 euro i bidrag för studier vid Southampton Maritime Academy.

■ **Patrik Skoog** och **Andrée Jerrhag**, får 250 euro vardera, i stipendium som utbyteselev – 3:je årskursen – vid Universidad de La Coruna i Spanien.

■ **Joachim Torsson** får 500 euro i bidrag för vuxenstudier till Vaktmaskinmästare

Läraren vid högskolan

■ **Philippe Chanfreau** och **Björn-Olof Erikson** får 1.500 i bidrag för forsknings- och utvecklingsprojektet "Lastsäkring av gods ombord".

■ **Erik Hemming**, får 500 euro reserverat som bidrag för deltagande i International Maritime English Conference i Kina, Shanghai Maritime University november 2008

Forskning

■ **Per-Ove Högnäs** får 1.200 euro i bidrag för resor till Salcombe, England för dokumentation av intervjuer med äldre personer som var med om och kan berätta om grundstötningen av "Herzogin Cecilie" 1936.

■ Ålands sjöfartsmuseum erhåller 1.000 euro i bidrag för etnologisk samtidsdokumentation om livet ombord på m/s Ålandsfärjan.

■ **Hanna Hagmark** får 350 euro i bidrag för deltagande i North Sea History Conference i Stavanger i september 2008.

■ **Hanna Hagmark** får 700 euro i bidrag för deltagande i 5th International Congress of Maritime History i Greenwich i juni 2008

KIKI ALBERIUS-FORSMAN
kiki@nyan.ax
tfn 528 451

Foto: JONAS EDSVIK
jonas.edsvik@nyan.ax
tfn 528 471



Tidig tussilago i Vargata



■ Tussilago som blommar redan nu – är det ett åländskt rekord?

Det undrar **Gerd Lönnström** som hittade en knöl med många knoppar på i dikesrenen i Vårdö Vargata i fredags.

– Tre av dem visade färg och dem tog jag.

Så vitt Gerd vet är det rekordtidigt. Och när hennes man berättade om det i butiken visade det sig att flera vårdöbor sett tussilago redan nu.

Gerd ser flera tecken på att den här vintern inte är lik någon annan. Bland annat att snödroppar blommar, och att hennes kaprifol har fått ”möss-öron”, lövbörjan, på cirka en centimeter.

– Och när vi gick i skogen kvittrade blåmesarna och det doftade vår. Helt otroligt, nu när det borde vara smällkall vinter. (pd)



WILLIAMS

MSF ordnar i samarbete med Williams Buss

MÄSSRESA ”ALLT FÖR SJÖN”

Bokas direkt Williams Buss tel 28 075.

Pris: 48€ för medlemmar med respektive (ord. pris 56€), MSF sponsrar en del av priset.

I priset ingår: buss, båt, sjöfrukost och mässeentré.

RESEDAG LÖRDAG 8 MARS

07.15 Samling vid Bussplan. 07.30 Bussen avgår till Eckerö. 08.30 Båten avgår till Grisslehamn. Ca 12.00 Ankomst till mässan. 18.00 Återfärd till Grisslehamn. 23.30 Ca ankomst till Bussplan i Mariehamn.

VÄL MÖTT!

Klubbnämnden

Föreläsning om

Livskvalitet bland de äldre

– att känna sig hel och levande
när man är nästan hundra år av



Regina Santamäki Fischer

Hälsövärdare, Med. Dr. i omvårdnad,
överlärare vid Högskolan på Åland

Regina Santamäki Fischer talar om den äldre människan, äldre-vård och att åldrandet kan upplevas som en dynamisk och hoppfull period i livet trots förlust av kroppsliga, psykiska och sociala förmågor. Dessutom kan det vara en period av utveckling och mognad.

Regina Santamäki Fischer har arbetat med Umeå 85+ studier vid universitet i Umeå och presenterar i föreläsningen resultat från sin doktorsavhandling *Living in consolation while growing very old* från år 2007. Regina Santamäki-Fischer är ny överlärare på vårdprogrammet vid Högskolan på Åland.

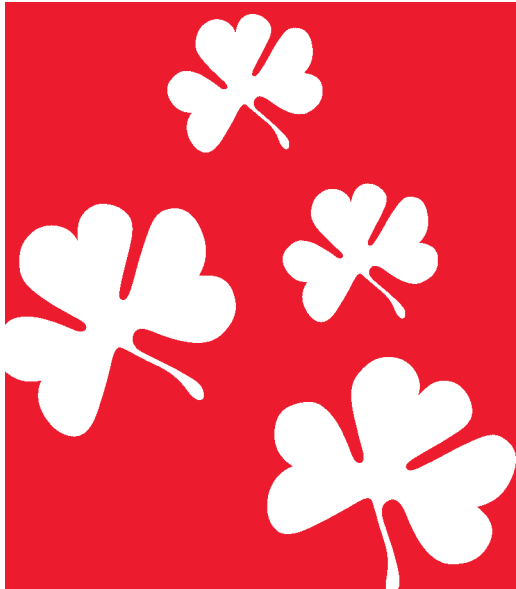
Föreläsningen hålls

tisdagen den 12 februari kl. 19.00 i auditoriet
på Högskolan Norra (f.d. Tekniska läroverket)
Neptunigatan 17 i Mariehamn. 10 € inklusive servering.



Välkomna!

Mariehamns Zonta Club



Irländsk weekend på Ålandsfärjan

Håll utkik efter erbjudanden i taxfree!

VIKING LINE

www.vikingline.ax

allt du behöver -ändå klöver över!

MARKET

ERIK MATTSSON

STRIMLAT
NÖTKÖTT

9,50

kg

GRISKARRÉ

6,20

kg

GÄLLER MÅNDAG - TORSDAG			
Gotlerkorv i bit			
Atria	kg	7,20	
Bacon			
140 g, Sohlbergs (EP 9,21/kg)	pkt	1,29	
Morötter, 2 kg			
Finland (EP 0,50/kg)	påse	0,99	
Potatis, 5 kg			
Finland (EP 0,40/kg)	påse	1,99	
Ariel tvättpulver			
830 g (EP 3,60/kg)	pkt	2,99	
Veckans semla Långsamofin			
Ålandsbagarn	st	0,33	

PEUSSA -FÖRMÅN

Emilia hushållspapper

4 rullar pkt 1,99

utan Plussa-kort 2,35/pkt

Soft Embo WC-papper

16 rullar pkt 5,19

utan Plussa-kort 6,19/pkt

ALLA SNÖREDSKAP

-30%



GODBY TEL 43 250

VARD 09-20, LÖRD 09-16, SÖND 12-16

BYGGLAGRET: VARD 09-17, LÖRD 09-14, SÖND STÄNGT





Jan Kronholm
Epost: jan.kronholm@nyan.ax
Telefon: 528 466

kultur



Humor åldras fortare än allt annat.

HASSE ALFREDSON I HBL

Intressant, modernt, erfaret!

Musik

Mariehamn Winter Jazz

Sidsel Endresen, Kristian Brink Quartet, Vladimir Shafranov Trio ft. Doug Raney. Stadsbiblioteket lördag kväll.

Publiken fick bevittna en stor genrebredd under lördagens program. Artisterna gav tillsammans en blandning av intressant nyskapande, modern jazz och erfaren virtuositet.

Intressant

Programmet på Mariehamn Winterjazz har detta år visat upp en otrolig spännvidd inom jazzen som genre. Lördagens program inleddes av den norska vokalist Sidsel Endresen. Endresen skapar med röstens hjälp toner och ljud som bygger rymder för lyssnaren på ett nyskapande och intressant sätt. Hon har en otrolig teknik och en enorm vokabulär vilket inte enbart innebär vackra toner, utan även inkluderar skapande av ljud som kunde ha varit tagna från gatan utanför stadsbiblioteket där konserten tar plats.

Hör man musik på det här sättet för första gången kan den vara svår att ta på allvar, men för mig skapade Sidsel Endresen mycket känslor, vilka tråkigt nog försvann stundtals på grund av ljud omkring scenen.

Modernt

Från att ha krävt mycket koncentration gick programmet över till Kristian Brink Quartet som bjöd på ett mer lättlyssnat koncept. De fyra musikerna vann tillsammans tävlingen "Young Nordic Jazz Comets 2007".

Konstellationen uppvisar stort tekniskt kunnande, men framför allt bjuder de på ett sväng som endast kan härstamma från ett bra samspel. **John Coltranes** låt 26-2 var med i låtlistan och det märks på bandet att de har influerats av honom så väl som andra musiker från den moderna amerikajazzen. Förutom amerikansk jazz



Erfaren festivalmusiker. Vladimir Shafranov ger publiken vad den vill ha.

har de även tagit med nordisk klang från både jazz och populärmusik. Som helhet ger detta publiken en väldigt lättlyssnad och härlig upplevelse med såväl snabba som långsamma tempon i vanliga och udda taktarter.

Erfaret

Vladimir Shafranov är ständigt återkommande som programpunkt under de två jazzfestivaler vi har på Åland. Som solist hade trion sällskap av den meriterade amerikanske gitarristen Doug Raney. Tillsammans spelar de musik ur standardreper-toaren på ett förväntat, erfaret och virtuost sätt.

Musiken flödar naturligt från bandmedlemmarna och den

trogna publiken får vad de väntat på då Shafranov och Raney med band antrar scenen.

Bra arrangemang

Trots smala resurser till kulturen i dagens samhälle är det otroligt att arrangörerna varje år lyckas knäpa ihop en festival som går att genomföra.

Det är ett genomtänkt program som skapar en bred publik samtidigt som det ger lyssnaren en upplevelse i klass med de stora jazzfestivalerna i Norden.

DANIEL LERVIK
redaktion@nyan.ax

Foto: ANDREAS DIENERT
andreas.dienert@nyan.ax



Lättlyssnat och härligt. Kristian Brinks kvartett blandade nordiska och amerikanska klanger.

Nöjd med festivalsaldot

Med de 10.000 euro som staden har lagt i potten går ekonomin för årets Winter Jazz ihop.

Det säger festivalgeneralen Tom Eckerman.

– Visst är jag nöjd. Allt har funkat, och jag har själv fått en del musikaliska upplevelser fast det är svårt att hinna med sånt när man är arrangör.

Ett par av de större konserterna recenserar här intill, men Winter Jazz bjöd också på workshops, och en barnvänlig konsert med gitarristen **Jojje Wadenius** som lockade cirka 80 åskådare.

Årets stora publikdragare var **Miss Li** – kanske ingen jazzartist i strikt bemärkelse, men:

– Med ståbas och saxofon är det svårt att undvika jazztraditionen.

Att räkna framgången i euro

och cent är för snävt, tycker Eckerman. Han ser hellre jazzdagarna som en chans för lokala musiker och musikfans att få aha-upplevelser och inspiration.

– Ibland lyckas det ekonomiskt och ibland blir det dyrare än vad man tänkt sig.

Tio år

Nästa år firar Mariehamn Jazz tioårsjubileum och Eckerman har preliminärboklat kultur- och kongresshuset för en konsert, med stadshuset som backup.

– Min idé är att göra februari till en musikmånad, med improviserad och spännande musik som inte behöver vara jazz.

Det här var första året som jazzfestivalen samarbetade med turistförbundet, och Eckerman ser att det kommer fler och fler besökare utifrån för varje år som går. (pd)



På workshop. Festivalgeneralen Tom Eckerman hann delta i senegalesiske Yamar Thiams workshop i afrikanska trummor på stadsbiblioteket.
Foto: ANDREAS DIENERT.

Åbokonsnären Jan-Erik Anderssons

verk "Regnbågens hemlighet" har valts till årets miljökonstverk för år 2007. Anderssons tredelade konstverk, som finns i Biodalen i Åbo, består av 24 delar som är målade i regnbågens färger, ljuspeglare med forskarsilhuetter och två broar för fotgängare och cyklister, skriver FNB.

Den ena bron går genom en port som liknar spetsen på en spade. Den andra bron har en port formad som tre hjärtan.

Årets miljökonstverk väljs av delegationen för Stiftelsen för miljökonst. Verket prisades för att konstnären har utnyttjat de kommunaltekniska konstruktioner som kommer att byggas. Pelarna och broarna är förutom bruksföremål, också kraftiga och formfulländade miljökonstverk.

Andersson är känd för sina installationer, skulpturer och medieverk. De förenande faktorerna är fantasi, glädje och lek. Han har också producerat annan offentlig konst, bland annat ladugården Kumina, trädgårdsskolan Gerbera och Masaby kyrka, som han skapade tillsammans med arkitekten **Erkki Pitkäranta**. I Mariehamn finns ett större verk av Andersson i Strandskolan.

För tillfället bygger Jan-Erik Andersson ett lövformat hus åt sig själv i Hirvensalo i Åbo, ett bygge som blivit mycket uppmärksammat och ses som ett konstverk i sig. □

Framtiden för kulturprofessorerna

vid Åbo Akademi tryggas nu av Stiftelsen för Åbo Akademi. Samtidigt stöder stiftelsen toppforskningen inom cellbiologi vid akademien.

I samband med att Åbo Akademi firar sitt 90-årsjubileum, som firas under år 2008, donerar Stiftelsen för Åbo Akademi medel för att trygga sju professorer med finlands-svensk kulturinriktning samt för införskaffning av ett konfokalmikroskop till bioteknikerna.

Stiftelsens gåvor till akademien överlämnades på fredagen i Observatoriet i Åbo.

Professurerna i följande kulturämnen sponsorerar av stiftelsen för Åbo Akademi med sammanlagt 350.000 euro per år under de följande tio åren. Stödet gäller professurerna i konstvetenskap, litteraturvetenskap, musikvetenskap, nordisk etnologi, nordisk folkloristik, nordisk historia, samt svenska språket.

För införskaffandet av konfokalmikroskopet anslagit stiftelsen 300.000 för euro. Mikroskopet ses som ett viktigt steg framåt för den biotekniska forskningen. □

Miss Li vann publikens hjärtan

Musik

Konsert

Mariehamn Winter Jazz.

Miss Li, Sinne Eeg och Helin-Mari Arder & Andy Fite Trio.

Stadsbiblioteket en inte helt vanlig fredagskväll. Den nionde upplagan av Mariehamn Winterjazz pågår och kvällens program bjuder på tre sångerskor av olika slag.

Först ut på scenen är en av Estlands främsta jazzsångerskor, **Helin-Mari Arder** med **Andy Fite Trio**. Med en röst som får mig att tänka på känslan av siden mot hud bjuder hon på skön scatsång i låten ”Take a penny, leave a penny”, skriven av gitarristen och tillika sångaren Andy Fite. Deras samarbete är ett resultat av ett möte i Helsingfors för ett år sedan, då Andy undervisade på Sibeliusakademin.

Som musikaliska tvillingar för de en lättsam diskussion med fraser som slingrar sig, härmar och kompletterar varandra. Helin-Mari tar sig an de lite rörligare låtarna med en härlig energi och lätthet. Hon sitter stilla under hela konserten och ordet som dyker upp i mitt huvud är att hon är mild, på alla vis. Balladerna skulle dock kunna framföras med en aning mer intensitet och passion.

Ulf Åkerhielm, känd för sina fina stråksolon, lyfter ”How deep is the ocean” med toner från ”Ack värmeland du sköna” och framkallar ett och annat igenkännande leende. Sebastian Voegler kompletterar trion med sitt utmärkta trumspel. Det som lämnar spår är de båda sångarnas fantastiska samspel och då främst i Andy Fites egna kompositioner och fyndiga texter.

Karismatisk alt

Nästa artist är **Sinne Eeg** från Danmark, en sångerska som på senare tid blivit ett stort jazznamn internationellt.

Med en karismatisk och kraftfull altröst bjuder hon bland annat på ett flertal egna låtar. Texterna är enkla och sinnrika, melodierna likaså och det musikaliska resultatet är fascinerande. Den här sångerskan vet verkligen vad hon gör. Här finns inga toner som inte ska finnas, det är kontrollerat och felfritt och... kanske lite för perfekt emellanåt.

I låten ”Better than anything” får vi höra ett av hennes briljanta scatsolon. Hon trakterar



Rev ned applåder. Miss Li fick jazzpubliken att bära sig åt som på en rockkonsert.

sin röst som vore den ett blåsinstrument och som hon spelar! I luften finns osynliga klaffar och ventiler och det är en fröjd att se henne musicera. Med sig har hon en optimal jazztrio bestående av **Lars Jansson**, piano, **Hans Backenroth**, bas och **Paul Svanberg** på trummar, erfarna musiker som stått på de flesta av jazzscener. Den unge Paul ingår även i Kristian Brink Quartet som man kan höra under lördagens konsert på biblioteket.

Otroligt sväng

Så kommer hon till sist, **Miss Li**, som så många väntat på. Med en obeskrivlig charm berättar **Linda Carlsson** hur hon lämnade Borlänge för att hon ville vara annorlunda, klä sig i klänningar istället för jeans, hur trummisen **Gustaf Nahlin** somnat på färjan och missat att gå i land och antagligen är sig på väg tillbaka från Åbo nu, hungerig och utan pengar och det är

såååå synd om honom.

Efter att ha bett om ursäkt för sitt pianospel drar hon så igång med en låt som handlar om att sno sin bästa kompis kille. Ett otroligt sväng infinner sig. Pianoplunket, för det är vad jag vill kalla det, som hon åstadkommer är oerhört enkelt men det passar in i sammanhanget. Den unga publiken hoppar på stället, dansar, det är inte första gången de hör Miss Li. Flera skivor har hon hunnit med att spela in under ett år och nu är det en ny singel på gång.

Runt omkring ställs frågan:

– Vad låter det som?

Hästjazz? Country? Kabaré?

Där finns lite känsla av **Beatles**, **Janis Joplin** och **Kate Bush**. Någon nämner **Roxy Music**. Miss Li själv säger att hon inte bryr sig om vad det låter som, så länge det är kul. Och kul verkar hon tycka att det är.

– Nu ska vi se om jag kommer ihåg ackorden, säger hon och uppmanar publiken att

under tiden prata om vad som hänt under dagen.

Hon får till slut ge upp och ta gitarristen **Sonny Boy Gustavsson**, klädd i röd sammetskavaj och hög hatt, till hjälp. Han har skrivit flera av låtarna och vet hur det ska vara. Basen trakteras av **Clas Lassbo** och saxofonen av **Lars Åhlund**. Utan dessa härliga musiker undrar jag vad som skulle bli kvar?

Spelglädje som märks

– Det här låter jättepretto, säger hon efter en låtpresentation.

Men Miss Li är så långt ifrån pretentiöst som man kan komma. Här handlar det om kreativitet och spelglädje och det märks!

– Jag har faktiskt varit deprimerad under dagen, säger hon.

Det är lite svårt att tro henne men historien med den sömnige trummisen har väl sugit energi. Under konserten finns dock inte ett spår av nedstämdhet. **Sebastian Voegler**, trumslaga-



Vet vad hon gör. Sinne Eegs röst har karisma och kraft.

ren från Andy Fite Trio, sitter in i bandet och finner sig mycket snart till rätta. Allt blir som det ska och alla, såväl bandet som publiken, verkar mer än nöjda. –Där har vi det, alright! ropar Miss Li efter en stunds trevande på pianot, och drar igång nästa låt. Hennes röst är kraft- och livfull och hennes sång kryddas med härligt uppmuntrande tillrop.

Vid slutet av kvällen står publiken upp. Visslingar och applåder fyller stadsbibliotekets

annars så tystlåtna lokal och jag medger att det är svårt att inte låta sig charmas.

En dam bredvid mig säger att hon hoppas att de andra sångerskorna har hunnit gå hem. Miss Li drar ner kvällens största applåder, och det är inte utan att det känns aningen oräddvist.

Text: MARIA STENBERG
redaktion@nyan.ax

Foto: ANDREAS DIENERT
andreas.dienert@nyan.ax

Ett sakolis divlande

Ja, nog är det ett sakolis divlande på Åland, inte minst i de båda lokaltidningarna. Jag menar, lite finare uttryckt, att det är många åsiktsbrytningar som kommer till synes i insändarspalterna.

Att diskutera utan att riktigt vara sams brukar heta *divla* på åländska, och ett exempel på uttrycket gavs i detta blad här-omsistens, då **Malin Lundberg** berättade om hur det kan vara att sitta och ta emot biljettbokningar till den populära revyn i Saltvik. Det händer att den

som ringer, skriver reportern, mitt i samtalet *börjar divla med gubben eller gumman som står bredvid telefonen om vilken dag de egentligen har passligt att gå.*

Ha passligt

Att *ha passligt* är för övrigt typisk åländska, och även finlandssvenska, för att ha tid eller att tycka att något är lämpligt.

En kåsör i konkurrentbladet ordade för några år sedan om frandet av nationaldagar och de åländska beslutsfattarnas oginhet: *Medan politikerna divlar om självstyrelsedagen som*

betald fridag eller inte för alla ålänningar har man i andra länder hunnit mycket längre, muttrade skribenten.

Divla

Liksom många andra ”åländska ord” är *divla* ingalunda bara åländskt. Till standardsvenskan hör det däremot inte, och i Svenska Akademiens ordlista letar man förgäves efter det; däremot finns det i samma akademis stora ordbok, där varianten *dyvla* kommer i första hand och där *divla* sägs vara en form som begagnas framför allt i Finland. Som betydelse

anges svära, tvista eller munhuggas. ”Starkt bygdemålsfärgat” ansågs ordet hursomhelst vara då artikeln trycktes – 1923 – och ett dialektord som påträffas lite här och var är det numera. I tidningsspalterna är det knappast vanligt annat än på Åland.

Upphovet till ordet tros vara lågtyskans *düweln*, ’svära’, ’träta’, till *düwel*, djävul.

Han värra

Fan själv har ju många namn, och på åländska kan han heta sådant som *han värra*, *han håla* eller *an holi*, men när detta inte

räckt till har man också lånat österifrån och kallar honom *sakoli*, efter finskans ”saakuli”. *Sakoli* finns belagt i de åländska dialekterna på 1950-talet, men har troligen lånats in betydligt tidigare än så. De senaste åren har ordet lustigt nog blivit vanligt även bland åländska ungdomar. En blog-gande flicka som varit på Stockholmsvisit talar om ett mässbesök som varit påfrestande. Bättre blev det när man drog in till city. Där, berättar hon, *käka vi på Kungshallen – of course gott så saakoli.*

En annan ung åländska, också försedd med egen blogg, skriver om svårigheterna att plugga efter sena och glada nätter. Hon börjar sin dagskrönika med *sakoli va trött jag är* och avslutar den med ... *är så sakolis trött.*



Vill du fråga eller berätta om något, skriv till Ralf Svenblad, Bergdalen 8, 9 tr. S-172 79 Sundbyberg

RALF SVENBLAD
svenblad@bredband.net

Ge en gåva till en vän så får du en gåva från oss!



Vi på Nyan tycker om våra läsare. Riktigt mycket faktiskt. Just nu går det dessutom bra för oss. Upplagan stiger, vår Lördag är omtyckt och vi har en massa nytt på gång till våren.

Vi vill ge dig som är trogen prenumerant chansen att sprida vår glädje, och ge bort tidningen till någon/några du tycker om. Gratis i två veckor.

Om du gör det så bjuder vi dig på två extra tidningsveckor.

Och du, hör gärna av dig och berätta hur vi skall bli ännu bättre.

Nina Fellman
nina.fellman@nyan.ax

Fyll i kupongen eller mejla oss!

Tel 23 444, prenumeration@nyan.ax
Erbjudandet gäller inom Åland t o m fredag 29/2 2008

Nya Åland
☆☆☆

Ja tack, jag vill ge bort Nya Åland som gåva till mina vänner!

Texta tydligt!

VÄN 1

Namn:

Adress:

Postadress:

Telefon:

VÄN 2

Namn:

Adress:

Postadress:

Telefon:

Jag som ger bort Nyan i gåva heter:

Namn:

Adress:

Postadress:

Telefon:

Nya Åland
☆☆☆

bjuder på
portot

NYA ÅLAND

Svarsförsändelse
Avtal 22100/41

22103 Mariehamn



NYA ÅLANDS
populära veckotävling!

SVÄRTES
jakten
2008



Häng med i tävlingen!

I varje nummer av Nya Åland finns ett antal svärtor utplacerade.

Räkna dem och fyll i rätt antal på kupongen.

Denna vecka lottar vi ut

**Presentkort
och lotter**



Antal svärtor tävlingsomgång 2:

Måndag	11.2	
Tisdag	12.2	
Onsdag	13.2	
Torsdag	14.2	
Fredag	15.2	
Lördag	16.2	

Namn:

Adress:

Tel:



Sänd hela kupongen till Nya Åland,
PB 21, 22101 MARIEHAMN eller faxa
på tel 23 450 så att den är oss tillhanda
senast onsdagen den 20.2



Så här ser svärtorna ut!
OBS! Den här räknas ej!

LYCKA TILL

Nya Åland
☆☆☆



Finn Ljunggren till vänster och Christer Hermansson – med läderbyxor som är specialbeställda för den här turnén.

Foto: ANDREAS DIENERT

Böcker, kohud och rock'n'roll

Varför har inga bibliotekarier läderbyxor?

Christer Hermansson kan bara svara för sig själv och det gjorde han med hjälp av assistenten Finn Ljunggren på Ålands museum i lördags.

Till vardags är Hermansson författare och kulturchef i Strängnäs. Just nu lever han ett rock'n'roll-liknande turnéliv med biblioteksassistenten Finn Ljunggren.

Duon har rest runt i Sverige med en show som riktar sig till biblioteksanställda och deras närmaste. Vem annars förstår vitsar om arbetet vid infodisken eller en svensk version av Johnny Cashs Folsom Prison Blues på temat biblioteksassistentens vardag?

Hermansson är old school. Han har inget till övers för bibliotek som böjer sig baklänges för att ge folket det som folket vill ha, om det sen är datorspel eller dvd-filmer. Låt biblioteket vara en fristad för bildning och litteraturen som de stora förlagen inte kränger med våld, är Hermanssons budskap.

Ingen i publiken protesterar.

Ljunggren drar några egna låtar om hur överflödigt det svenska kungahuset är och om ett gammalt förhållande som han inte kan släppa taget om. Det är Björn Afzelius och Neil Young i ett.

Läderbyxorna då?

Svaret, som levereras till en låt som påminner om Rolling Stones You Can't Always Get What You Want, är att Hermansson visst har läder som han tog på sig när en biblioteksbesökare efterlyste mera kohud bakom disken.

PATRIK DAHLBLOM
redaktion@nyan.ax

Ledigt annons- utrymme

Kontakta Nya Ålands
annonsavdelning
tel. 23 444

Nya Åland
☆☆☆



VÄLKOMMEN TILL SUPERMARKET KANTARELLEN OCH MATHISHALLEN

Supererbjudandena gäller
måndag 11/2 – onsdag 13/2

Supererbjudande

**CHIQUITA
BANANER**

Costa Rica

100
KG

Supererbjudande

**APELSINER
CHAMOUTI**

ISRAEL

100
KG

Supererbjudande

**MINNEOLA
JAFFA**

ISRAEL

100
KG



Supererbjudande

VINDRUVOR

500 g, SYDAFRIKA,
ARGENTINA EP 2,00/kg

100
ASK

Supererbjudande

KIWIFRUKT

800 g, ITALIEN
EP 1,25/kg

100
ASK



ÄPPLEN GALA
ITALIEN

HONUNGSMELON
COSTA RICA

**CANTALOUPE
MELON**
COSTA RICA

**PÄRON
CONFERENCE**
Rico, HOLLAND

PAPAJA FRUKT
BRASILIE EP 1,00/kg

MANGO
PERU

ANANAS
Extra söt

SHARON FRUKT
ISRAEL

AVOCADO
Extra söt



100
KG

Supererbjudandena gäller så långt lagret räcker (gäller samtliga supererbjudanden)

KANTARELLEN

Nya Godbyvägen tel. 32 840

Måndag-fredag 9-21, lördag 9-18, söndag 10-18



K

SUPERMARKET

PLUSSA
för dina inköp



Vardagar 9-19,
Lördag 9-16,
Söndag 9-16

Ålandsv. 42, tel. 28 149

Vinnare med



2 st biljetter till

Marie Picasso

**torsdag 14 februari
på Mariepark**

(konserten kan flyttas till Baltichallen)

VINNARE:

Karlström Sofie
Söderholm Kerstin
Lundgren Anneli
Lassas Lena
Mattsson Gunilla
Martinen Majvor
Sundblom Hagar
Eklund Carl

GRATTIS!

Biljetterna finns
att hämta på Nya Åland
i Dalbo, Uppgårdsv. 6,
i Mariehamn

Vill du också ta del av
förmåner och erbjudanden?
Du får hem Nyankortet direkt
när du tecknar en fortlöpande
prenumeration. Information
och aktuella erbjudanden på
www.nyan.ax/nyankortet

Nya Åland
☆☆☆

Se det med egna ögon!

Åland24 Nyheterna sänds
måndag-fredag kl 18.30, 19.30,
21.30, 22.30, 23.30

Repris tisdag-lördag
kl 06.30 och 07.30

Se nyheterna på Ålandskanalen,
webben och IPTV!

www.24.ax



ÅLANDSBANKEN
Säg ja till ett rikare liv

”Kvinnliga ledare skapar lönsamhet”

Råd för ett rikare liv, del 1

AKTIEINDEXOBLIGATION TOP WOMEN. Placeringsstid: 3 år. Teckningstid: 28.1–15.2.2008. Obligationen har en normal emittentrisk. Prospekt finns på Ålandsbankens samtliga kontor och på www.alandsbanken.ax

tfn 29 011

Marknad med må bra-tema

Ålands hälso- och miljöföretag flyttar in i Sittkoffs en helg



Bråda dagar. Arrangörerna bakom Hälso- och miljömarknaden har fullt upp – intresset är stort för marknaden, som kan ses som en vidareutveckling av den omtyckta Hälso-mässan som ordnats under många år. Från vänster Johan Sjölund, Beatrice Nordling och Bea Sundström. Foto: ERKKI SANTAMALA

Smaka, känna, röra, lyssna, dofta, prova på, upptäcka, köpa, träffa, mingla – marknader är alltid trevliga. Den som gillar sådana upplevelser kan glädja sig, för nu sällar sig ännu en marknad till den generösa marknadsskaran på Åland: en hälso- och miljömarknad, som kommer att ta över Sittkoffs galleria första helgen i mars.

Det blir ingen Hälso-mässa i Mariepark i år. I stället hålls Ålands första Hälso- och miljömarknad och platsen är så central den bara kan bli – inne i Sittkoffs galleria.

– Det rör sig mycket folk i centrum, särskilt under helgen, och med en central plats för Hälso-marknaden vill vi nå också alla som inte är så väldigt intresserade men som kanske råkar ha vägarna förbi. Det är ju egentligen de ointresserade vi helst vill nå – de som medvetet väljer att gå på en hälso-mässa är vanligen redan hälsomedvetna, säger **Beatrice Nordling** från Villa Kuckeliku, en av arrangörerna.

Prova + köpa = marknad

Orsaken till att man valt att inte kalla evenemanget mässa utan marknad, är att man vill erbjuda mer prova på-möjligheter än en vanlig mässa gör och ett tillfälle att också köpa de produkter som presenteras på marknaden.

– På en marknad samlar man olika försäljare, ibland kring ett visst tema, och varje försäljare har ett stånd där de kan saluföra och sälja sina produkter, men också låta folk få smakprov på dem. Och det vill vi göra, säger projektansvariga **Johan Sjölund** vid rese- och evenemangs-företaget WellComing.

Stort intresse

Problem med att få intresserade att delta och ställa upp marknadsstånd har man inte.

– Inte alls, folk i relevanta



På Hälso-mässan för några år sedan demonstrerade Eivor Englund-Karlsson reflexologi-behandling för stela muskler i nacke och axlar för Anneli Liljeroos. Foto: STEFAN ÖHBERG

branscher har varit väldigt intresserade av att vara med och tycker det verkar jättespännande. Vi har inte särskilt många platser kvar, utrymmet är ju inte oändligt.

– Möjligheten att nå en ny målgrupp i och med valet av marknadsplats har också visat sig locka fler deltagare och för nyetablerade företag är det ju ett utmärkt tillfälle att visa upp sig bland ålänningarna.

I affärerna

På marknaden kommer att finnas allt från spikmattor, motionsformer och massagemetoder till ekologiska matvaror, avkoppling och må bra-resor.

– Vi har också en ny aspekt av hälsa med, nämligen miljö. Hur det utvecklar sig återstår att se, men miljö och hälsa hänger ju intimt samman och folk blir allt mer medvetna om den saken.

Man kommer också att samarbeta med affärerna i Sittkoffs.

– Vissa affärer har visat intresse för att låta marknadsdeltagare ställa ut i deras lokaler och fler är välkomna att höra av sig med förslag. Kanske fotmassage i en skoaffär eller manikyr i en smyckesaffär? Eller vad som helst, det behöver ju inte finnas nåt uppenbart samband mellan de två varorna.

Välfärdens ohälsa

I anslutning till marknadsdagarna ordnar man föreläsningar tvärs över gatan i Nordeas lokaler. Under lördagen utlovas en



Dofta – smaka! Ifjol stod Benita Björklund från Odlarringen på Hälso-mässan och berättade om den goda och hälsosamma moroten som finns att köpa året om. I år hoppas arrangörerna kunna erbjuda besökarna ännu mer smakprover och köpbara produkter. Foto: HELENA FORSGÅRD

underhållande föreläsning med idrottspsykologen och mentale tränaren **Christoph Treier** på temat motivation till motion.

– Han är duktig på att hjälpa folk hitta motivation att börja träna, och menar att om man bara hittar motivationen så hittar man också tiden.

Lördagens andra föreläsning hålls av biologen och författaren **Lars Wilsson** och handlar om den moderna människans osunda relation till maten vi äter och hur välfärds-människan borde äta för att må bra.

Barn och stress

På söndagen kan man lyssna på flerfaldigt belönade läkaren **Peter Währborgs** tankeväckande forskning kring hur stressrelaterade sjukdomar ofta tar sin

början redan i barndomen.

– Jag hörde honom i höstas och han har mycket intressanta saker att säga, som alla borde höra, säger Beatrice Nordling.

– Det kommer ständigt rapporter om hur dåligt barn mår – det borde vara självklart att vi vuxna lever som vi vill att våra barn också ska leva. Om inte vi kan leva som vi borde, varför skulle då våra barn göra det? Stress är ett beteende som smittar av sig – redan på små barn.

Hälso- och miljömarknaden äger rum om tre veckor den 1–2 mars i Sittkoffs galleria. Intresserade hittar mer information på adressen www.wellcoming.com/halsamiljo.

LINA ANTMAN
lina.antman@nyan.ax

VECKANS special Måndag-lördag

GRIS INREFILÉ 11,80 kg

VECKANS erbjudanden Måndag-lördag

Soppkött av nötboge kg **8,50**

Lördagskorv i bit kg **4,60**

Wille grillkorv 340 g (5,85/kg) st **1,99**

Ciabatta *Nyhet!* 350 g (6,26/kg) st **2,19**

Danska wienerbröd *Nyhet!* st **0,95**

PLUSSA -erbjudande

MINIPLOMMON TOMATER 250 g (5,96/kg) **1,49**/st

JACKY PUDDINGAR 120 G (2,50/kg) **1,50**/5 st

utan Plussa-kort 1,99/st (7,96/kg) utan Plussa-kort 0,39/st (3,25/kg)

citylivs
MITT I STA'N

TEL: 12 155 ♦ VARD. 9.00-18.00 LÖRD. 9.00-15.00

Röda korsare lyste på stan

Visa att du bryr dig om dina medmänniskor. Gå med i Röda Korset.

Det var budskapet när ett 90-tal unga finländare i lördags marscherade i röda overaller till Torggatan.

Där de samlade in fingeravtryck av förbipasserande på en stor vit duk. Målet var att få åtminstone ett avtryck per deltagare – men framför allt att visa att Röda Korset inte bara är en organisation för femtioplussare.

Det säger **Pekka Laukkanen**, 26, som varit rödakorsare i sju år. Hans jobb är att hitta på saker som kan engagera de

ungdomar som hittat till Röda Korset och att locka nya medlemmar.

Varför skall man gå med i Röda Korset, bortsett från att det alltid är bra att göra saker tillsammans?

– Vi har något för alla och vägen från beslut till handling skall vara kort. Framför allt så finns det ett behov, en plats för unga medlemmar. Medelåldern är idag över 50 år.

Dagen avslutades med en festmiddag där Ålands riksdagskvinnor **Elisabeth Naclér** höll tal och trubaduren **Elin Thomasson** uppträdde. (pd)

PATRIK DAHLBLOM
redaktion@nyan.ax



Värdar. Röda Korset Ålands nya ungdomssekreterare Petra Berg och Stephen Gitau tog hand om gästerna från fastlandet. Foto: ANDREAS DIENERT



Nya Mazda2

I prima trim.

- ☒ bantade över 100 kg
- ☒ fick nya former
- ☒ äter lite
- ☒ smutsar lite
- ☒ har hög prestanda
- ☒ är en vinnare





www.mazda.fi

Nya Mazda2 pris från 15.500 € + lokala leveranskostnader. Förbrukning och utsläpp: 5,4-5,9 l/100 km CO₂ 129-140 g/km.



Fullpott i krocktestet **Euro NCAP**

mazda 2



HåWe-bil
VÄNSKAP SOM HÅLLER
Dalkarby: tel. 32 990 ★ fax 32 99 32 ★
www.hawe-bil.com

ÖPPET:
måndag-torsdag
8.00-17.00

fredag
8.00-16.30

Bilförsäljning: Sven, tel. 329 920, Conny 329 922, Niclas, tel 329 935 Reservdelar: Michael 329 921, Anders 329 924 Verkstan: tel. 31 012

Juridisk byrå

UOTILA & MATTSSON
JURIDISK EKONOMISK BYRÅ

- ❖ affärs- och bolagsjuridik
- ❖ tvister m m
- ❖ revisionsuppdrag
- ❖ skatterådgivning m m

VH Andreas Carlsson
VH Tony Wingert
GRM Gunnar Mattsson

Uotila & Mattsson Ab
tel. +358 (0)18 13 366
fax +358 (0)18 13 455
Nygatan 7B, 22100 M:hamn
info@uotilamattsson.fi
www.uotilamattsson.fi

Juridisk byrå

HITTA RÄTT I PARAGRAF-DJUNGEN

- ❖ Förmögenhetsrättsliga frågor
- ❖ Familjerättsliga frågor, bouppteckningar, testamente o. dyl.
- ❖ Bolagsfrågor
- ❖ Revisioner
- ❖ Fastighetsförmedling

JURIDISK BYRÅ
KEN LINDBERG AB

Torgg. 9 A, 22100 MARIEHAMN
Tel. 018-22 366, GSM 0457 3135466,
fax 018-22 380

Juridiska tjänster

JURIDISKA TJÄNSTER

Välkommen

Tel. 29 011

ÅLANDSBANKEN

Fastighet & jur. byrå

När du behöver hjälp med:

- Auktoriserad värdering och förmedling av fastigheter och lägenheter
- Bouppteckning, arvskifte, testamente
- Lantmäteri- och jorrdomstolsärenden
- Köpebrev, lagfarter, gåvobeskattning m.m.

Kontakta **Sven-Olof Karlsson** för kostnadsfri genomgång!

Fastighetsbyrå **K**arlsson
RfM
Norra Esplanadg. 5, tel 15 675, fax 15 672
GSM 0457 522 1634
www.sokarlsson.net

TJÄNSTER TILL DIN FINANS

Kompisarna undrar: Vem lämnar en katt att dö?

Hur kan en bilförare vara så fräck att han eller hon bara kör vidare när en katt har blivit överkörd och dödligt skadad?

Det undrar kompisarna Casper Bradley och Zacharias Sundlöf i Strandnäs.

Det var vid sjutiden på fredagskvällen som Casper och Zacharias gick från Caspers hus på Lärarstigen till kiosken vid Rökerirondellen.

Med sig hade de hunden Spiky, en korsning mellan briard och belgisk vallhund, och katten Simba. Caspers familj har flera bondkatter men i synnerhet Simba trivdes bra tillsammans med Spiky. Så när Casper gick ut med Spiky i koppel följde Simba ofta med.

Det hade mörknat när Casper och Zacharias kom längs

Trädgårdsvägen till kurvan på den gamla Godbyvägen. Av någon orsak fick Simba för sig att springa över vägen samtidigt som en personbil kom norrifrån. Casper och Zacharias såg hur katten blev överkörd, hur den blev liggande vid vägkanten, och hur bilisten körde vidare som om inget hade hänt.

– Katten rörde på sig och jagade när jag bar hem den, säger Casper.

Han förstod att Simba hade ont, men smärtan blev kortvarig. Simba var död innan Casper var hemma.

Det blev en dyster kväll, berättar Caspers mamma **Susanne Ekdahl-Bradley** som blev upprörd när hon fick höra vad som hänt.

– Hur kan en bilist bara åka vidare när en katt ligger på vägen och skriker ut sin dödsångest? Speciellt när två barn står bred-

vid och ser vad som händer.

Den som har utekatter och bor i ett tätt trafikerat område förstår att olyckor kan hända, konstaterar Susanne. Men hon tänker också på vilka signaler det sänder till två unga pojkar som lärt sig att vuxna människor tar sitt ansvar.

– Jag vet att Casper tror gott om alla, och att han tänkte att bilisten kanske inte såg vad som hänt.

Hennes första tanke var att skicka ett ilsket meddelande till tidningens mess-spalt.

– Men sedan tänkte jag att det är bättre att berätta vad som hände och hur det påverkade pojkarna.

Och förhoppningsvis får det andra bilister att tänka efter om det händer dem någon gång.

PATRIK DAHLBLOM
redaktion@nyan.ax



På olycksplatsen. Casper Bradley (till höger) med kompisen Zacharias Sundlöf och hunden Spiky vid kröken på Godbyvägen där katten Simba blev överkörd i fredags.

Foto: ANDREAS DIENERT



Serviceguiden

Kylaren behöver service. Klacken på stöveln har lossnat. Ett säkrare lås i dörren. Parkett skall vi ha i sovrummet. Hjälp med städningen för ordning i tillvaron. Belysning i trädgården skulle vara fint. En fondvägg målad i en häftig färg! ...

**Företagare -
visa att du finns!**

Kontakta vår annonsavdelning så hjälper vi dig med utformningen av Din annons. Telefon 23 444, fax 23 450, annonsavdelningen E-post: annons@nyan.ax

Nya Åland
☆☆☆

Vi finns till Din tjänst – när Du behöver oss!

Arbetskläder

- Arbetskläder
- Skyddskläder
- Fritidskläder

ÖPPET:
Vard. 9.15 – 17.00
Lörd. 10.00 – 13.00

TEL 15 561
SNICKARBYKAN
Ålandsvägen 35

Arbetskläder

- Yrkeskläder
- Arbetsskor
- Skyddsartiklar

Även svetsmaterial, smide och svetsning

BLÅKLÄDER
Knegorin

GODBYVÄGEN 21, tel/fax 14 587
Öppet: må-to 8-17, fr 8-16, lö 10-13

Bilverkstad

OLJEBYTE med
Castrol
MOTORTEST
HJULINSTÄLLNING
-balansering
Auktoriserad märkesverkstad

SOS SERVICE
Dalbo. Tel 13 055

Elinstallationer

ELINSTALLATIONER & återförsäljning av ELMATERIAL

Wäge & Co
Godbyvägen 5. Tel. 23 002

Elinstallationer

- * elinstallationer
- * försäljning av elmaterial

Harrys
Elverksgränd. Tel. 14 100
mån-fre 8-17, lör 10-14

Elmaterial

Elmaterial-försäljning till proffs och gör-det-självare
Stort sortiment av elmaterial i vår självbetjäning avdelning Även lördagar

KALMERS
MÅN-FRE 8.30-17 LÖRD 10-14
ELAVDELNINGEN TEL 12 012

Kylarservice

BIL- & TRAKTOR-KYLARSERVICE

Reparation eller byte av celler

Ålands Bil & Delar
NYA & BEGAGNADE DELAR
GRÖNBACKA Tel: 018-31 363 FAX: 018-31 976

Låssmed

- LÅS
- DÖRRSTÄNGARE
- KASSASKÅP
- BESLAG
- GRAVERADE DÖRRSKYLtar
- OLika TJUVLARM

Ålands Lås & Järn
Skarpansvägen 28. Tel. 15 640

Städning

Vi hyr ut:
Städmaskiner
Ångmaskin
Inomhus skylift, smidig, 4 m lyfthöjd
Byggsställning, inne/ute, ca 6 m arbetshöjd

Johansson STÄD
Tel/fax.....32 715
GSM.....0400 529 551
e-mail: jstad@aland.net

Verkstäder

Vi fixar
alla slags elfel, t.ex. generatoren, startmotorn, batteriet eller belysningen.

KALMERS
Verkstaden. Tel. *12 012

Vindrutor

VINDRUTOR och övriga bilglas

Ålands Bil & Delar
NYA & BEGAGNADE DELAR
GRÖNBACKA Tel: 018-31 363 FAX: 018-31 976

VVS-Service

- * Försäljning
- * Rörinstallationer
- * Ventilation
- * Oljebrännarservice
- * Projektering
- * Asbestsanering

BOMANSON & CO
VIKINGAGRÄND TEL. *23 400
LÖRDAGSÖPPET kl. 9-13
www.bomansons.ax

Övrigt

Simon Björklund Ab
Gsm 040 585 1237

28 m

Boka redan nu!
SLÄPLIFtar UTHYRES
BOMLIFT UTHYRES
STUBBFRÄSNING
MÅLNING

Ledigt annonsutrymme

Vill du annonsera i SERVICEGUIDEN?

Ring då Nya Ålands annonsavdelning tfn 23 444.

Nya Åland
☆☆☆



Malin Tillström
Epost: malin.tillstrom@nyan.ax
Telefon: 528 478

sport



TV-TIPSET
Arsenal-Blackburn Rovers
PREMIER LEAGUE, CANAL+ SPORT 1 KL 22.00

JIK vände och vann



Bäst på plan. Marcus Påvals låg bakom många viktiga poäng som tog JIK från underläge till vinst.

Foto: ANDREAS DIENERT

JOMALA IK 3
TEAM GOTLAND 2

VOLLEYBOLL. "Allt kan hända i volleyboll" sa speakern i Vikingahallen när JIK låg under med 0-2 i set mot Team Gotland VBK. Och han hade rätt. Allt lutade mot en förlust men JIK-herrarna vände och vann.

Det var en viktig match för JIK:s herrar i lördags. En förlust hade gett ett alltför stort glapp upp till lag ett och två i tabellen, de platser som innebär spel i Final Four. Kanske

var det just allvaret som gjorde JIK nervösa.

– De två första seten var det sämsta jag sett och det sämsta vi någonsin spelat, kommenterar Jomalas coach **Erika Johansson**.

Gotland var utan tvekan det bättre laget och **Ronny Jacobsson** planens bästa spelare i de två första seten. Ingen-ting tydde på något annat än att gotlänningarna skulle åka från Vikingahallen två poäng rikare. Men i tredje ändrades matchbilden. Jomala började täcka mycket bättre bakom blocken och bjöd på ett mer varierat anfallsspel.

– Vi hade roligt och skratade mycket under senaste träningspasset. Jag försökte få killarna att hitta den känslan igen. Att de skulle gå ut i tredje set och försöka ha kul, berättar Johansson.

Och visst såg det ut som killarna hade kul. **Marcus Påvals** satte några mäktiga smashar samtidigt som Gotland blev slarvigare i sitt tidigare så framgångsrika anfall. JIK krossade Team Gotland i tredje med 25-9. I fjärde blev det tuffare. Setet blev en riktig rysare, publiken satt som på nålar. Erika Johansson tog taktiskt ut **Oskar Söderlund**

när han fick serven och bytte in **Andreas Pellas**. När laget rotade byttes Söderlund in igen på blocken.

– Jag ville dra ifrån och få några poängs skillnad. Pellas har en säker serve och ett bra försvarsspel och det ville jag utnyttja, förklarar Johansson.

Trots att JIK fortsatte spela bra såg det ut som Gotland skulle ta hem setet och matchen. Gästerna fick igång spelet efter en timeout och vid ställningen 25-24 i fjärde set fick Gotland sin första matchboll. Hemmalaget imponerade och räddade både den första och de två följande chanserna Gotland

hade för att vinna. JIK vann setet och ett femte och avgörande set inleddes.

Halvvägs in i femte gjorde JIK, hänfödda av **Johan Påvals**, ett avgörande ryck som gav laget sex matchbollar. Gotland lyckades rädda tre, men den fjärde förvaltade Marcus Påvals på bästa sätt och gav JIK den efterlängta segern.

JIK ligger nu tvåa i tabellen på 14 poäng. Team Gotland är på tredje plats med samma poäng men med sämre setskillnad. Tierp leder serien på 16 poäng.

PIA NORRMÉN
pia.norrmenn@nyan.ax
tfn 528 478

Tredje förlusten för Jomala

STJÄRNFALL 3
JOMALA 1

VOLLEYBOLL. En ny förlust blev det för Jomalas damer i lördags borta mot Stjärnfall.

Jomalas damer har nu tre förluster på hittills tolv spelade matcher i division II. De låg länge tabelletta men har tappat en placering efter två raka förluster. Den senaste borta i lördags mot Stjärnfall. Jomala fick inte igång sitt spel. Allt som brukar löna sig tog stopp i Stjärnfalls block.

– Det känns tungt, berättar spelande coach **Sofie Lindman**.

Efter två ganska jämna set tappade Jomalas damer greppet och förlorade stort i tredje och fjärde set. Stjärnfall ställde upp med två nya spelare som JIK inte sett innan när de möttes på hemmaplan och JIK vann med 3-0. Själva saknade Jomala **Erika Johansson** som coachade herrarna mot Team Gotland.

För många egna misstag och ett bra motståndsförsvar gav en tredje förlust.

– Inget som brukar ge poäng fungerade. Vi försökte va-

riera med snabba uppspel och droppa bollen i mitten, men Stjärnfall blockade det mesta. Sen blev det för många egna misstag från vår sida, förklarar Lindman.

Hur ska ni börja vinna igen?

– Vi måste hitta glädjen igen och få bort alla måsten. Vi ska känna att vi vill vinna, inte att vi måste vinna, säger Lindman.

Nästa match för Jomala blir 16 februari hemma mot Eriksson. Jomala ligger nu två i tabellen, två poäng efter ledande Vallentuna.

PIA NORRMÉN
pia.norrmenn@nyan.ax

IFFK vann Herrelvan

FOTBOLL. IF Finströmskamraterna vann den egenarrangerade turneringen Herrelvan hemma i Eckerohallen i helgen. I finalen besegrade laget svenskarna Rengsjö med 2-0 efter mål av **William Lindström** och **Wilhelm Ingves**.

Även Sunds IF ställde upp

i turneringen. Laget spelade match om 7-8:e plats mot Jär- la IF och det stod 0-0 ända in i sista spelminuten då svenskarna fick in ett mål.

– Turneringen var en bra genomkörare och bra match- träning på fullstor plan, konstaterar klubben på sin hemsida. (mt)

Respass direkt för Samuel Mäki

JUDO. Ålänningen **Samuel Mäki** fanns med i supervärldscuptävlingen i Paris i helgen där hela 519 tävlande från 58 nationer fanns med. Han ställde upp i klassen -90 kilo och gick upp på mattan i sön-

days. I öppningsmatchen mot slovaken **Milan Randl** blev det dock förlust med 0-3.

Även Mäkis landsman **Rauli Karpanen** fick respass direkt när han föll mot Karolis Bauza från Litauen. (mt)



Lyckosam. Alexandra Byman delade ut sin tredje Royal på kort tid, den här gången gick den till Kim Öfverström. Foto: PAF

Byman delade ut tre Royals

POKER. Pokerdealern **Alexandra Byman** är en lyckosam kvinna – åtminstone för dem som råkar sitta vid hennes bord när hon arbetar.

Vid tre av de sex tillfällen när någon av Pafs spelkunder fått Royal Straight Flush det senaste året har Alexandra hållit i korten.

– Det har varit kul att se spelarnas reaktioner, men att det här hänt med just mig är nog bara en slump, säger hon i ett pressutskick.

Sex gånger på ett år har alltså färgstegar med de fem toppkorten delats ut i Casino Paf och senast var det mariehamnaren **Kim Öfverström** som fick en lyckohand.

– Jag fick den i hjärter och den klassas väl som de finaste flushen, säger 47-åringen.

En Royal hos Paf ger en valfri pokerresa för 4.000 euro som Öfverström tänker nyttja som inköp till en Euro Poker Tour-turnering i Europa. Sedan december i fjol har ytterligare två ålänningar fått högsta färgstegen; **Pontus Lindroos** och **Kent Gustavsson**. (mt)

17.500 till Chief Boy

TRAV. Åttaåringen **Chief Boy**, som ägs av **Lars Eriksson** och **Inge Sundström**, startade på Solvalla i söndags. Med tränaren **Jim Frick** i sulkyn slutade valacken på en fin tredje plats i V65-loppet vilket gav en utdelning på 17.500 kronor.

Loppet mätte 1.640 meter med autostart. Chief Boy har sprungit in 61.500 kronor i år och totalt 820.767 kronor i karriären. Nästa start sker redan på torsdag i Gävle. (mt)

Rätt tips

Lotto

2, 6, 7, 14, 16, 31, 38

Tilläggsnummer: 21, 25, 34

Vinstprognos: 7/1.144.411,60
(1), 6+1/16.428,00, 6/1.680,00, 5/53,60, 4/12,50.

Joker

6 6 6 8 6 0 0

Vinstprognos: 7/750.000,00
(2), 6/188.168,10, 5/3.421,20, 4/557,80, 3/48,70, 2/10,80.

Viking Lotto

1, 11, 16, 18, 30, 36

Tilläggsnummer: 4, 22

Lyckonummer: 8

Vinstprognos: 6/553.120,80
(1), 5+1/40.140,90, 5/1.055,00, 4/21,70, 3/5,10.

V75, Vermo

I/5, II/5, III/14, IV/1, V/5, VI/2, VII/3.

Strukna: I/4, II/4, V/7, VI/1,4,8, VII/1,7.

Vinstprognos: 7/129,20 (1.366), 6/3,50, 5/-.

Stryktipset

112 X21 212 211X

Vinstprognos: 13/27.682,30 (6), 12/557,50, 11/48,10, 10/10,60.



Vilda fans. AIK:s hemmapublik satte igång rökbomber vilket avbröt matchen mot IFK Mariehamn under någon minut. Foto: EMIL WEMAN

IFK kryssade mot AIK

AIK	1
IFK MARIEHAMN	1

FOTBOLL. Trots att man spelmässigt låg efter, lyckades IFK Mariehamn nå oavgjort efter mål av David Carlsson i lördagens träningsmatch mot allsvenska storlaget AIK.

IFK Mariehamnare reste i lördags till Stockholm, Solna, för att spela träningsmatch mot allsvenska laget AIK. Platsen var Skytteholms idrottsplats, bara ett stenkast från Sveriges nationalarena Råsunda fotbollsstadion.

Redan 45 minuter innan avspark började läktaren fyllas upp av trogna AIK-fans, som för första gången det här året kunde se sitt lag på hemmaplan. Även några IFK-halsdukar syntes här och där i folkmassan. När AIK kom ut på planen inför första halvlek sjöng och applåderade hemmapubliken förväntansfullt och att det handlade om en träningsmatch var svårt att tro. Publiksisfran skrevs till över fyra tusen.

AIK styrde matchen från början och rullade runt ett IFK som hade svårt att få tag på och bevara bollen. Mycket av AIK:s spel kretsade runt mittfältaren och nyförväret **Bojan Djordjic**, med förflutet bland annat i Manchester United. Han tog sig gång på gång förbi de grönvita och AIK radade upp målchanser.

Mittbacken **Jani Lyyski**, med flera viktiga brytningar, var en av få spelare i Mariehamnslaget som fick godkänt i första halvlek.

Lyyski stod även för första halvleks delikatess när han drev genom nästan hela plan, gjorde ett snyggt väggspel med David



Målskytt. David "Tulle" Carlsson gjorde IFK Mariehamns enda mål mot AIK. Det räckte för ett oavgjort resultat. Foto: ROBERT GUSTAFSSON

"Tulle" Carlsson och avslutade med ett lite för dåligt skott som IFK:s provspelare **Miikka Ilo** så när kunde nå efter att målvakten inte kunnat greppa bollen.

Annica välkomnades
Halvtidssiffrorna skrevs lite missvisande till 0-0. Ett fysiskt IFK hade svårt med det mer tekniska AIK som var nära att

ta ledningen flera gånger. Under halvtidsvilan sågs ett annat bekant ansikte på plan när AIK presenterade sina nyförvärv i damlaget. **Annica Sjölund** som i år flyttat till Stockholm och AIK fick ta emot publikens applåder när hon välkomnades till klubben.

Efter paus hade IFK gjort ett byte när **Johan Carlsson** kom in istället för **William Cor-**

Fakta/Matchen
AIK-IFK Mariehamn 1-1 (0-0)
Målen: 0-1 (54) David Carlsson, 1-1 (71) Jorge Anchén.
Varningar: IFK 1 (Paulus Arajuuri), AIK 1.
IFK: Willis Ochieng-Andreas Friman (65 Amos Ekhalie), Paulus Arajuuri, Jani Lyyski, André Hansell-William Correa (45 Johan Carlsson), Mika Niskala, Andreas Björk, Samuel Barlay (51 Patrik Rikama)-David Carlsson, Miika Ilo (83 Thomas Johansson).
AIK: Daniel Öhrlund-Markus Jonsson, Daniel Arnefjord, Nils-Eric Johansson, Patrik Karlsson-Kenny Pavey, Dulee Johnson, Bojan Djordic, Gabriel Özkan-Lucas Valdemarin, Iván Obolo.
Publik: 4162 på Skytteholms IP.

rea, som även han provspelar för IFK. Matchen föll ganska snabbt in i samma stil som i första halvlek med ett pressande AIK som fortsätter att styra spelet och ett IFK som mest fick rensa bort bollar.

Tystade hemmafansen
I den 54:e matchminuten tystnade publiken när David Carlsson via en AIK-rygg oväntat

lyckades skjuta hem ledningen i matchen till ålänningarna.

Efter målet såg man ett betydligt vassare IFK med bättre press och skärpa i passningspelet. Nyinbyttan högerbacken **Patrik Rikama** visade prov på sina offensiva kvaliteter längs kanten och nådde med ett preciserat inlägg Tulle som tyvärr inte lyckades få sitt volleyskott på mål.

Stockholmslaget hade tappat sitt offensiva spel. Passningar och inlägg tog oftast ett välkompanande IFK-mittfält och -försvar hand om. Men AIK:s **Jorge Anchén** lyckades förstöra Mariehamns segerplaner när han från nära håll nickade in kvitteringen och matchens slutresultat i den 71:a matchminuten efter ett lite tafatt försvarsspel av IFK Mariehamn.

En betydligt bättre andra halvlek av IFK bidrog till en överlag bra insats av ålänningarna, som till hemmafansens förtret lyckas fara hem med ett oavgjort resultat i bagaget.

AIK:s Bojan Djordjic utsågs till matchens spelare.

"Vågar mer"
- Vi gör en dålig första halvlek, men vågar mer i andra där vi ligger bättre i plan och får lättare att anfalla, beskriver målskytten David Carlsson matchen.

Nästa helg väntar nytt allsvenskt motstånd på bortaplan mot Gefle IF. **Petter Isaks-son, Daniel Ahnström, Peter Blomberg, Peter Sjölund** och **Tommy Wirtanen** finns på den skadelista av spelare som inte fanns med i laguppställningen i helgens match mot AIK. Däremot visade nyförväret **Andreas Friman** för första gången upp sig i IFK-tröjan.

ROBERT GUSTAFSSON
sport@nyan.ax

Första AIK-målet för Annica Sjölund

■FOTBOLL. Åländska **Annica Sjölund** gjorde sitt första mål för nya klubben AIK. Laget spelade träningsmatch mot Hammarby IF DFF där det blev förlust för Solnalaget med 1-2.

Sjölunds mål betydde tillfällig ledning för AIK i första halvlek. (mt)

DIF vann första träningsmatchen

■FOTBOLL. Allsvenska Djurgårdens IF vann årets första träningsmatch, dock utan ljummskadade ålänningen **Daniel "Daja" Sjölund**. För motståndet stod Brommapojkarna som besegrades med 2-0 inför cirka 2.000 åskådare på Stadshagen.

Målskyttar var **Enrico Cardoso Nazaré** och **Mikael Dahlberg**. (mt)

IFK söker chef

■FOTBOLL. IFK Mariehamns aktiebolag söker en kommersiell chef för att "etablera IFK som en av de starkaste och stabilaste klubbarna i den högsta finska fotbollsligan".

Den nya tjänsten innefattar bland annat utveckling av den egna organisationen, etablering av affärsplaner och strategier för den affärsinriktade delen av verksamheten. Arbetet kan inledningsvis vara på deltid eller som projektarbete och intresserade bör vända sig till ordförande **Mikael Gran-skog** senast 24 februari. (mt)

FC Lahti värvar 17-årig talang

■FOTBOLL. 17-åriga mittfältaren **Riku Heini** har undertecknat ett treårigt kontrakt med FC Lahti. Han började sin karriär i Kuusysi, men bytte till Reipas, där han spelade i A-juniörerna förra året. De traditionella Lahtisföreningarna hade tidigare egna representationslag, men nu är det bara FC Lahti som gäller. Där har Heini spelat träningsmatcher mot Honka och Haka under vintern.

Heino har fyra U17-landskamper på meritlistan. (FNB)

KuPS testar spelare från TamU

■FOTBOLL. Tipsliganykomlingen KuPS testar Tampere Uniteds **Jussi-Pekka Savolainen**. Han ansluter sig till laget på tisdag och testspelar två veckor framöver.

Savolainen, 21, har spelat i Tampere United sedan 2004. Han har 34 ligamatcher i bagaget och han trivs både på mittfältet och i anfall.

Fransmannen **Ala-Edine Bayech** lyckades inte övertyga KuPS-ledningen och han får lämna klubben. (FNB)

Perovuo förlängde med Honka

■FOTBOLL. Tipsligaklubben Honka har förlängt kontraktet med sin mittfältare **Joel Perovuo** i ytterligare två år. Perovuo, 22, var skadad i fjol. Han har spelat 36 ligamatcher och gjort tre mål. (FNB)

IFK vände underläge till poäng



Bra coachning. Tränaren Mikael Rosbäck såg till att hans adepter höll lugnet i en mycket stökig match från gästande LaJys sida. IFK hämtade upp underläge 0-3 till en poäng. Foto: ANDREAS DIENERT

IFK MARIEHAMN	4
LAJY	4

ISHOCKEY. Det såg tungt ut för IFK Mariehamns A-lag i lördagens match i Väst kustligan. I början på andra perioden låg laget under med 0-3. Men när gästerna tappade humöret bet IFK ihop och jobbade ifatt.

Gästande LaJy från Letala öppnade matchen i fortsättningsserien i Väst kustligans division III klart starkast i Islandia. IFK Mariehamn hade svårt att hänga med och när **Lauri Venno** satte ledningsmålet vid tiden 14.33 för LaJy var det helt rättvist. Gästerna utökade till en 2-0-ledning efter fem minuter när målvakten **Christian Aakula** släppte en retur som **Petter Lehto** kunde chippa in.

Inför andra perioden hade IFK-arna uppenbarligen pratat ihop sig i omklädningsrummet och kom ut i rinken betydligt mer fokuserat. Laget vann sina tekningar och närkamper och satte stor press på motståndarna. Därför blev det något av en kalldusch när det vid tiden 27.05 stod 0-3 på resultattavlan efter ett högt skott i nättaket av lagkapten **Antti Kivistö**.

Matchstraff

Med halva matchen kvar låt sig dock hemmalaget inte nedslås. Vid tiden 29.38 vände IFK spelet från egen försvarszon och producerade ett mönsteranfall hela vägen upp innan **Mats Clemes** som siste man kunde trycka in reduceringen 1-3. Vålförtjänt efter massiv press från IFK där bland andra **Daniel Sederström**, **Filip Sjöberg** och

Rasmus Donner hade flera potentiella målchanser.

Några minuter innan ny pausvila börjar gästerna tappa humöret. Matchstraff och utvisningar radas upp efter varandra, men trots LaJys hätska humör håller IFK lugnet och kunde också nyttja situationen i fem mot tre-läge när **Jim Manselin** sköt in 2-3. Nya protester och ny utvisning för Letala-borna. Skottstatistiken efter den andra perioden löd 21 för IFK och åtta för LaJy.

Rättvist resultat

I den tredje perioden var spelet något jämnare igen och stort jubel bröt ut när **Marcus J Englund** slet sig fri och satte kvitteringen 3-3 i numerärt underläge med drygt 47 minuter spelade. De många utvisningarna hos bägge lag kostade dock IFK ett nytt baklängesmål när **Johan Norrgård** nötte bänken och LaJys **Mikko Vola** på nytt tog sitt lag i ledning.

Utvisningsbänkarna var fortsättningsvis befolkade i slutet av matchen, och med två minuter kvar hade IFK spel fyra man mot tre. Sederström hittade Englund som tryckte iväg ett hårt skott rätt in i gästernas mål och till slut var en poäng säkrad efter 4-4. Ett rättvist resultat med tanke på matchsituationen.

IFK ligger nia i fortsättningsserien efter fyra matcher och sex poäng. Tabellen är dock mycket haltande där flera lag har spelat många matcher fler.

MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 478

Matchvinnare. Det avgörande målet kom efter assist av Daniel Sederström (till vänster) och mål av Marcus Englund.

Foto: MALIN TILLSTRÖM



Tillbaka. IFK lät inledningsvis LaJy styra spelet, men började snart ta commandot och vinna tekningarna. Här är det Nico Liljeqvist som vunnit kampen om pucken. Foto: ANDREAS DIENERT



Vann damklassen. Malin Bamberg blev åländsk mästarinna i damklassen. Foto: ANDREAS DIENERT

Bowling-mästare korades

■BOWLING. Åländska mästerskapen i bowling avgjordes i Idrottsgården i helgen. I A-herrklassen var inledningsvis IFK Mariehamns **Mats Rosberg** bäst med 1.312 poäng över sex serier och hade ytterligare åtta spelare med sig till finalpasset. Även där var han bäst av de fyra som gick vidare till semifinal, men sedan tog det stopp.

Rosberg mötte **Stefan Sundberg** från BC Clipper som vann semifinalen med överlägsna 224-149. I den andra semifinalen slog **Oskar Mattsson**, IFK, klubbkamraten **Kenneth Danielsson** med 209-184. I finalen var det sedan Sundberg som var starkast och slog Mattsson med 494-389 i de två avgörande matcherna. Bronspengen gick till Rosberg.

Damklassens åländska mästarinna heter **Malin Bamberg**, Kägla, som besegrade **Margita Sjöberg**, Komet, i finalen med 349-306. Trea kom **Pirjo Väyrynen** och fyra **Brita Johansson**.

I herrarnas B-klass vann **Sebastian Mattsson**, Kägla, efter finalseger över **Thomas Suominen**, IFK, med 404-371. Bronsmatchen vann **Kim Mattsson**, Kägla, mot **Sam Andersson**, Komet, med 445-336. (mt)

Tufft motstånd för Nordlund

■SKYTTE. Ålands sport-skytteförenings luftgevärsskytt **Kristina Nordlund** deltog förra veckan i regionmästerskapen i Merikarvia. Hon sköt ihop 380 poäng vilket räckte till en sjätte plats bland sju deltagare varav flera landslagsskyttar.

Vann gjorde blott 17-åriga **Tiia Törmälä**, RSA, på 398 poäng. (mt)

Pers för Pero

■KRAFTSPORT. Ålands kraftsportsklubbs **Jimmy Pero** har deltagit i en serietävling i svenska Upplands-Väsby. Ålänningen inledde tävlingen med ett knäböj på 255 kilo vilket kom lätt. I bänkpress tog han först 160 kilo enkelt och ökade därför på hela tio kilo på stängen. Vikten kom nytt och nytt personbästa med 7,5 kilo var ett faktum.

Avslutningsvis tog han 275 kilo i marklyftet vilket gav totalt 700 kilo – nytt pers med fem kilo. (mt)

Kämpainsats gav seger för Våsc



Nära näta. Våcs Andreas Jansson hade flera bra målchanser i matchen mot MAP. Till höger avvaktar Peter Forsström.

VÅSC	4
MAP	1

INNEBANDY. Trots kraftigt decimerat lag slet Våsc hårt och tog en välförtjänt seger mot MAP i lördags. Stor delaktighet till segern hade målvakten Alex Lindholm som murade igen målet.

– Det enda som svider är att jag var fem sekunder från att hålla nollan, säger han.

Serieledande Våsc tog kommandot direkt i division III-mötet mot tabellsjuan MAP – det enda lag som tidigare tagit en poäng av ålänningarna. Redan innan matchuret nått två minuter rusade **Lars Fredman**, för dagen lagkapten, upp på vänsterkanten och drog in 1–0 i borte gaveln. Backen spelade i anfall när flera ordinarie offensiva spelare fanns på skadelistan



På planen. Coachen Janne Tuominen drog på sig match-dräkten i helgens match.

eller var frånvarande av andra skäl.

Ett lyckat grepp. I fjärde minuten i andra perioden var Fredman framme igen och satte 2–0. MAP var mycket nära att reducera i mitten på andra, men Alex Lindholm

i målet gjorde ett par riktigt kvalificerade räddningar när ålänningarna hade numerärt underläge.

Våsc fortsatte hålla i takt-pinnen in i tredje perioden och bara 23 sekunder efter pausvilan hade **Peter Fors-**

ström ett skott i ribban som studsade rakt ner – dock utanför mållinjen. Drygt fem minuter senare satte han dock sin chans i spel fem mot fyra och 3–0 var ett faktum. Med knappt nio minuter kvar av matchen satte Våsc sitt sista mål genom backen **Johannes Dahlman** som slängde iväg ett skott på målfå mot mål som lite turligt studsade över benet på MAP-målvakten.

Fullt i målområdet

Samme burväktare ställde sig sedan utanför sargen med tre minuter kvar i ett sista försök från gästerna att komma tillbaka i matchen. Och när domarduon blåste för frislägg direkt utanför målslottet lyckades också MAP med sin efterlängtnade reducering och slutresultatet kunde skrivas 4–1.

– Alla var inne i målområdet då, säger målvakten Alex Lindholm som inte kan klandras för målet.

Vid förra mötet mot MAP på bortaplan slutade matchen 3–3 och då var det **Adam Kortman** som vaktade målet. Den här gången fick Lindholm chansen.

– Eftersom de var de enda vi förlorat poäng mot var jag extra laddad, men samtidigt väldigt nervös, säger han med ett skratt.

Kontrollerad match

Han skötte sig dock utmärkt och är nöjd med lagets insats.

– Det var en kontrollerad och spännande match där det var lite fram och tillbaka. Men det är kul att spela när det händer mycket, säger han och tillägger:

– Det enda som svider är att jag var fem sekunder från att hålla nollan.

MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 478
Foto: ANDREAS DIENERT
andreas.dienert@nyan.ax
tfn 528 470

Ahlqvist nätade i viktig seger

■INNEBANDY. **Andreas Ahlqvist** gjorde 5–2-målet när hans Järfälla IBK i onsdags besegrade Färjestadens IBK med 7–4 i bottenmötet i Svenska Superligan. Det var Ahlqvists tredje mål för säsongen.

I och med segern mot tabelljumbon står Järfälla nu på något säkrare mark i kampen om nedflyttningsstrecken. Det är sju poäng ner till Färjestaden och nedflyttning men bara två poäng upp till en slutspelsplats. Fem matcher återstår i grundserien. (jl)

Gustav Mörn lånas till Bro

■INNEBANDY. Ålänningen **Gustav Mörn** lämnar, åtminstone tillfälligt, Järfälla IBK i Svenska Superligan för spel i division III-laget Bro. Anfällaren har haft stor belastning på sitt jobb och haft svårt att hinna med spel i högsta serien.

– Vi har därför valt att låna ut honom till Bro för att han skall få möjlighet till matchträning. Han kommer dock att vara kvar i truppen och träna med oss två gånger per vecka, säger Järfällas sportchef **Staffan Lindström** på svenska fans hemsida.

I segermatchen mot IK Ängen förra helgen nätade Mörn en gång och assisterade till ett mål för sin nya klubb. I slutet av matchen lyckades han dessutom dra på sig ett matchstraff. (mt)

Fett knappar in

■INNEBANDY. Tabellteorin Fett i herrarnas division I i den åländska innebandyserien knappar in på andra platsen. Detta sedan laget i onsdags besegrade tvåorna Våsc II med 7–6 efter bland annat fyra mål av **Andreas Jansson**. Fett ligger bara en poäng bakom Våsc och har dessutom två matcher mindre spelade. Lemlands IF ligger kvar i toppen med en bekväm ledning.

I damettan vann Gasen i Botten över IF Fram med 4–1 och säkrade i praktiken sin andra plats i tabellen bakom ÅSB.

Herrtvåan bjöd på tre matcher i onsdags som slutade enligt följande: Zeke IK-Lifarna 6–6, IF Fram U-Mac-cos 3–11 och Ålandsbanken-TVL 6–2. Leder gör El Maccos på 27 poäng före IF Fram II som har 24 poäng. (mt)

Dannström neråt i VM

■SEGLING. Efter de sex första seglingarna i VM i laser standard i Australien, ligger Åländska segelsällskapet **Oscar Dannström** på en 124:e plats. Han har seglat i mål på placeringarna 18, 42, 37, 38, 38 och 47, där det sämsta resultatet stryks i den totala sammanräkningen. Han har 173 poäng medan ledande hemmaseglaren och världsettan **Tom Slingsby** har elva poäng efter bland annat två förstaplaceringar.

Bästa finländare är **Angelo Pierre Collura** som ligger på en 95:e plats. (mt)

NGD har kvalet i egna händer

BK NGD	1
NAANTALI	2
BK NGD	4
WIRMO	2

INNEBANDY. BK NGD hänger kvar i toppskiktet av division II efter helgens omgång där det blev en seger och en förlust. Kvalet till division I hägrar fortfarande för klubben.

– Vi har det i egna händer ännu, säger tränaren **Patrick Hildén**.

BK NGD hade dubbel hemmaomgång i Baltichallen i helgen. Inledningsvis mötte laget

SB Naantali från Nådendal och stötte på hårt motstånd.

– Ineffektivitet, matchen igenom, analyserar Patrick Hildén. Gästerna gjorde både 1–0 och 2–0 innan **Jenny Engblom** kunde reducera och samtidigt fastställa slutresultatet.

– Förut har vi aldrig haft problem med målskyttet, men nu fick vi känna på hur det är när det klickar. Det bekymrar mig inte att vi släpper in två mål bakåt, men att vi inte gör mål framåt är värre, säger Hildén och fortsätter:

– Vi var inte riktigt på topp även om vi skapade många lägen vi borde ha satt.

Flera timmar senare, sent på lördagskvällen, var det dags att

ladda om på nytt när SBS Wir-mo stod för motståndet.

– Vi började lite segt som vi alltid gör i vår andra match och hade svårt att komma igång. Men vi var det bättre laget hela matchen och lyckades spela innebandy och spela runt dem.

NGD vann matchen med 4–2 efter två mål av **Sanna Holmström** samt ett var av **Mikaela Lindholm** och **Ramona Hildén**.

Blir det kval till ettan?

– Det tror och hoppas jag. Vi har det i egna händer ännu och Naantali har två matcher mindre spelade än oss, så det känns bra, säger Hildén.

Text och foto: MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 478



Siktat högre. Veronica Kavander och hennes BK NGD vann en match och förlorade en i helgen. Kval till division I hägrar fortfarande för laget.

ÅFF börjar hitta sin nya roll

Vill bli tydligare mot de enskilda föreningarna

FOTBOLL. Det är den långsiktiga planering som prioriteras inom Ålands fotbollförbund. I onsdags var det styrelsemöte och då fortsatte diskussionerna om fotbollens framtid på Åland.

Ny organisation och nytt folk ska förhoppningsvis ge nya infallsvinklar.

– Bollen är i rullning och nu gäller det att få ner något på papper, säger förbundets sportchef Daniela Haglund.

Det har under en längre tid varit samma sak år efter år i ÅFF. Den långsiktiga verksamhetsplanering har saknats och samma problem har dykt upp efter varandra. Men med den nya organisationen med Daniela Haglund som sportchef och **Jani Lyyski** som chef för ungdomsverksamheten tar ÅFF nu tag i dessa frågor.

Diskussionerna har pågått sedan omorganisationen i början av året och de pågår fortfarande. Än så länge finns inget nedskrivet eftersom det är en process som måste ta den tid den behöver. Trots detta vet Haglund vad som behövs. Att bli mer tydliga.

– Vad är föreningarnas roll? Vad ska de göra och vad ska ÅFF göra?, säger Daniela Haglund.

Jobbar på fältet

Vad hoppas du att den långsiktiga planeringen ska ge?

– Jag hoppas att det ska ge mer tydlighet om ÅFF:s och föreningarna roll och att det ska ge ännu bättre samarbete och utveckling i föreningarna.

Vad betyder det konkret för fotbollen?

– Att försöka få igång ännu fler att börja spela men även att ta tillvara på de som redan tränar. Det finns många duktiga tjejer och killar men det är svårt att behålla dem.

Både Haglund och Lyyski är nygamla på sina positioner men det är först i år de fått ordinarie tjänster. Samtidigt har många nya och erfarna ansikten dykt upp på förbundet med erfarenhet från till exempel det svenska fotbollsförbundet. Vad som redan förändrats rent konkret är på vilket sätt förbundet aktivt jobbar.

– Vi är mycket mer ute på fältet och jobbar än tidigare. Men det får heller inte bli så att vi gör föreningarnas arbete men vi hjälper till att starta upp och sedan får föreningarna ta ansvar för att sköta det, säger Haglund.

Både bredd och spets

En viktig uppgift för ÅFF är därför att vara ute i skolorna och prata med barn och ungdomar och låta dem prova på att spela fotboll. Och att sedan få dem att börja träna med en förening.

– Vi känner att många barn vill vara med på träning men vi måste skapa tillräcklig motivation och roliga träningar.

Samtidigt som ÅFF jobbar mer aktivt med bredden vill de också bli än bättre på toppen. Här handlar det om ett 20-tal gymnasieelever som har ett personligt träningsprogram. Träningen är alltså mer individanpassad och detaljstyrd än breddverksamheten.

Nästa styrelsemöte är den femte mars och då fortsätter den långsiktiga planeringen. Men diskussionerna pågår kontinuerligt inom ÅFF.

JOHAN LARSSON
johan.larsson@nyan.ax

Vill få fler att spela fotboll.

Daniela Haglund och ÅFF strävar efter att så många som möjligt ska börja spela fotboll. Ett hinder kan till exempel vara att det inte finns någon som kan skjuta barnen till träning och match. Det är ett av problemen som ÅFF ska försöka lösa. Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA



Nya rekord i FM-simning

■SIMNING. Det blev inga fler medaljer i FM i långbana som avgjordes i Esbo i helgen. Däremot lyckades ålänningarna samla på sig en hel del nya rekord.

I lördags simmade **Sandra Aspholm** 200 meter bröstsim och kom på en 21:a plats med tiden 2.54,78 vilket bara var två hundra delar från det gällande åländska rekordet på seniornivå. Tiden var dock en rejäl putsning av Aspholms personliga rekord som tidigare var nästan fyra sekunder långsammare och var samtidigt nytt åldersklass rekord för flickor 17 och yngre. **Erica Granesäter** slutade 23:a i samma gren på tiden 2.55,41.

Linda Myllykoski simmade 50 meter frisisim under lördagen och slutade 46:a med tiden 29,41 vilket var både pers och åldersklassrekord för 17-åringar.

Igår tog sig Granesäter till final i 100 meter fjärilsim efter en åttonde plats i försöken på tiden 1.05,75. I finalen var hon något snabbare och satte nytt åländskt rekord med tiden 1.05,57



Bra flyt. Sandra Aspholm putsade sina personbästan rejält i helgen.

Foto: FREDRIK TÖRNROOS

vilket räckte till en ny åttonde plats. **André Oksman** simmade in som 35:e man på 100 meter ryggsim med tiden 1.08,54. Avslutningsvis Aspholm simmade 50 meter bröstsim på tiden 37,73 vilket gav en 30:e plats. Tiden var ett nytt personbästa och nytt åldersklassrekord. (mt)

Mörn i bra form

■SKYTTE. När Ålands sportskytteförening förra veckan arrangerade deltävling två i luftpistolcupen, visade **Tomas Mörn** bra form igen. I första deltävlingen sköt han 571 poäng vilket var nytt åländskt rekord, och i den andra tävlingen sköt han det näst högsta noterade resultatet på Bredmobanan med 568 poäng. **Iryna Tyletskaya** slutade tvåa bakom Mörn med 558 poäng, vilket bara är en poäng

från hennes personliga rekord. Trea slutade **Fredrik Blomqvist** på 552 poäng.

Två nya pers noterades under kvällen. I a-klassen sköt **Micke Johansson** 528 poäng och slutade femma medan nykomlingen **Cecilia Lund** ensam ställde upp i damklassen. På 40 skott sköt hon ihop 341 poäng vilket är mycket bra med tanke på att det var hennes andra tävling någonsin. (mt)

Två mål för Oliver Mattsson

■ISHOCKEY. Robin Englands Salamat vann en match och förlorade en i helgens omgång i Mestisseriesen. Inledningsvis besegrade laget Jokipojat med 2–1 innan man dagen efter föll mot LeKi med 0–4. Ålänningen gjorde ingen poäng. Salamat ligger näst sist i serien på en nedflyttningsplats.

Seger för Våsc

■INNEBANDY. Amanda Lindberg gjorde det enda målet i matchen mellan Våsc och TuWe i lördags. Målet kom redan i första perioden efter drygt fyra minuters spel.

För Teps och **Oliver Mattsson** blev det ny seger i helgen. Laget vann över Laser HT med 6–3 efter två mål och en assist av ålänningen. Teps ligger fortsättningsvis tvåa i B-juniörernas division I och Mattsson är sexa i poängbörserna efter hela 15 mål och 16 assist under säsongen. (mt)



Vann. Bengt Lindqvist och Harry Lindqvist tog hem en dubbelmatch i helgen.
Foto: MALIN TILLSTRÖM

Andra segern för IFK-pingis

■BORDTENNIS. IFK Mariehamns bordtennislag spelade hem sin andra seger för säsongen när laget på bortaplan besegrade Sunnersta PS2 med 8–4. Därmed lämnade ålänningarna över bottenplatsen i tabellen till sina motståndare och tog själv klivet upp till sjätte plats och tryggare mark för att säkra kontraktet i Upplandsseriens division V.

IFK spelade också mot Sun-

nerstas första lag, men där blev det förlust med 5–8.

Bäst i IFK var **Bengt Lindqvist** som vann fem av sina sex singelmatcher under helgen. I segermatchen vann också **Harry Lindqvist** två matcher samt **Kjell Lindvall** och **Viktor Eriksson** varsin. I dubbelmatchen vann bägge Lindqvistarna sin match. I förlustmatchen vann utöver Bengt även Harry två matcher samt Lindvall en. (mt)

Systrarna Fellman sköt hem medaljer

■SKIDSKYTTE. Systrarna **Johanna Fellman** och **Jenny Fellman** deltog båda i den tredje deltävlingen av Lapua Cup i skidskytte som arrangerades i Larsmo i helgen. Johanna var överlägsen i klassen för flickor under 17 år och kunde ta hem segern med nästan två minuters marginal. Sträckan var sju kilometer där varje bom innebar en minuts tilläggstid.

– Med en bom i stående skytte och tio träffar av tio möjliga i liggande och med skidfart som ingen lyckades rå på vann Johanna överlägset sin klass, konstaterar tränaren **Jens Lindholm**.

Tävlingen höll hög standard med tanke på att fyran i deltävlingen, **Taina-Maria Knuuttila** från Seinäjoki, var fjolårets dubbelsegrarinn i FM.

– Det goda resultatet kom överraskande då Johanna legat i hårdträning de senaste veckorna inför inkommande



Överlägsen. Ingen kunde rå på Johanna Fellman i klassen under 17 år i Larsmo.

Foto: MALIN TILLSTRÖM

helgs FM-tävlingar i Alavieska, säger Lindholm

För Jenny var det debut i en skidskyttetävling av det här sammanhanget. Hon sköt toltalt fem bommar men hade bra fart under skidorna och kunde ta hem silvermedaljen drygt två minuter efter segrarinnan. (mt)

Medaljer till juniorlyftare

■KRAFTSPORT. Fem lyftare från Ålands kraftsportsklubb deltog i junior-FM i bänkpress i Sotkamo i helgen. I U20 lyfte tryckte **Sebastian Mansnerus** hem ett brons i 67,5-kilosklassen efter 95 kilo på stängen.

I 110-kilosgruppen i samma ålderklass tävlade både **Christoffer Viktorsson** och **Lucas Donner**. Förstnämndas ingångsvikt på 115 kilo räckte till en bronspeng medan Donner bommade samtliga lyft och blev utan resultat.

I U23 tävlade **Kim Kalmer**

SKYTTE

Luftpistolcupen, cup 6, 5 februari Bredmo.

A: 1) Andreas Virtanen 583, 2) Fredric Olofsson 577, 3) Kristina Nordlund 572, 4) Tom Mattsson 565, 5) Peter Hellsten 545, 6) Bror Eriksson 542.

SKYTTE

Luftpistolcupen, deltävling 2, Bredmo 5 februari.

A: 1) Tomas Mörn 568, 2) Iryna Tyletskaya 558, 3) Fredrik Blomqvist 552, 4) Rune Karlsson 531, 5) Micke Johansson 528, 6) Kristian Norrdahl 526, 7) Johan Holsten 506.

D: 1) Cecilia Lund 341.

DART

Joker Darts Champion.

Damer 1) Anna Johansson, 2) Veronica Lampen, 3) Sandra Karlsson.

Herrar 1) Kim Brandt, 2) Ingo Snällström, 3/4) Kenneth Brunila, 3/4) Jim Andersson.

Sportens kom ihåg

■ **Eckerö IK:** Årsmöte söndag 24 februari 18.00 i Eckeröhallens konferensrum. Alla hjärtligt välkomna.

■ **ÅID-orientering:** Förslag till tävlings- och träningsprogram uppsatt på hemsidan.

Åländsk jord på export?

■**För att förverkliga** den åländska befolkningens rätt till jordbesittningen på Åland - så lyder inledningen till §1 i jordförvärvslagen. Det krävs inga större juridiska kunskaper för att förstå innebörden.

Och visst har regelverket fungerat. Åland som består av 6500 öar och skär är fortfarande till största delen oexploaterat och ägs av oss som bor i landskapet. Situationen hade garanterat varit en helt annan om rätten att äga och besitta åländsk mark varit oreglerad.

Men nu stundar andra tider. Oexploaterade markområden börjar, även i ett större perspektiv, bli en bristvara. Kapitalstarka intressenter är mer än villiga att betala bra.

Aktiebolagsformen möjliggör överlåtelse av aktier till utomstående. Då aktieinnehavet är direkt kopplat till markinne-

hav innebär det, att då aktien säljs övergår även äganderätten av marken till köparen. Fenomenet är inte nytt men har accelererat under de senaste åren.

Vi ser fram emot och är beredda att ta en aktiv roll i den parlamentariska kommitté som landskapsregeringen inom kort kommer att tillsätta.

Kan tillstånden ytterligare villkoras? Hur skall tillstånden följas upp? Det är frågor som vi kommer att lyfta fram i kommitté arbetet.

Centerns målsättning med arbetet i kommittén är att andan och meningen i jordförvärvslagstiftningen även i framtiden skall efterlevas.

Veronica Thörnroos
Partiordförande
Åländsk Center

Missunnsamhet?

■**Det förvånar** mig inte att man i det lilla samhället ropar missunnsamhet då beslut ifrågasätts. Men när det gäller motive-ringarna för att ge ut författare på frimärken så förvånar det att ledarskribenten ser missunnsamhet.

Ingen av dem som posten har utsett till frimärksförfattare ifrågasätts. Både **Anni Blomqvist** och **Ulla-Lena Lundberg** är mycket goda och representativa val. Ingen skall behöva upplåta sin plats.

Det som förvånat mig är att **Valdemar Nyman**, mottagare av Svenska Akademiens Finlandspris, mottagare av Tollanderska

priset, författare av 8 romaner, diktsamlingar, guideböcker, bygdekrönikor, åländskt requiem, som upptäckt och redigerat Joel Petterssons rika författarskap med mera inte är självklar.

Det är som om man röstade om tre idrottsprofiler i Finland varav två idrottare är självklara men Paavo Nurmi måste kvala in med hjälp av en folkomröstning. Att påpeka detta är inte missunnsamhet.

Att Nyman är den utan jämförelse största kulturprofilen på Åland i modern tid borde resultera i ett ensamt frimärke utanför författarserien.

Kent Danielsson

► ÖVRIGT

Jomala kommun



Barnomsorg i Jomala

Ansökan om barnomsorg kan lämnas in när som helst under året, men för att underlätta fördelningen av platserna från hösten 2008 ser vi gärna att Ni lämnar in er ansökan **senast den 29 februari 2008**

Ansökan gäller daghem, familjedaghem samt fritidshem.

Ansökan görs för barn som inte har barnomsorg och för barn som vill byta plats, även vid önskan om byte från heldagsplats till halvdagsplats och vice versa, samt för alla skolbarn som önskar en fritidshemsplats.

Ansökningsblanketter fås från socialkansliet, daghemmen, fritidshemmen samt från kommunens hemsida www.jomala.ax

Närmare upplysningar:

Daghemmet Trollsländan.....	tel. 329 150
Österkulla daghem	tel. 50 460
Sviby daghem.....	tel. 21 332
Överby daghem.....	tel. 31 240
Gottby daghem.....	tel. 32 427
Daghemmet Myran	tel. 31 802
Fritidshemmet Humlan.....	tel 31 612
Södersunda fritidshem	tel. 0457-343 4315
Barnomsorgschefen	tel. 329 137

Socialnämnden i Jomala

Två gripna i Spanien för rån vid Finlands Bank

Misstänks också för rånförsöket i Lundo

ÅBO. Två av de misstänkta för värdetransportränet utanför Finlands Bank i Åbo greps i Spanien på fredagen. Männen, som greps i Barcelona, misstänks också för försöket att råna en värdetransport i Lundo.

Männen som nu gripits har varit på flykten sedan i fjol, då polisen stoppade ett planerat rån av en värdetransport i Lundo. Elva personer greps på platsen, men två misstänkta lyckades komma undan.

– De som nu gripits hade en betydande roll i fallet i Lundo, och möjligen också i Åbofallet. I Lundo flydde den ena av dem från det fordon som skulle ha använts i rånet, säger kriminalinspektör Teijo Ristola vid central-kriminalpolisen.

De gripna är båda svenska medborgare. Man kom dem på spåren med hjälp av en internationell utredargrupp.

– Den svenska polisen har kartlagt deras tidigare rörelser, och man visste också att en del av de misstänkta reste till Finland via Barcelona, säger Ristola.

Männen misstänks höra till den liga som planerade att råna värdetransporten i Lundo. I februari misstänks samma liga ha utfört värdetransportränet på gården utanför Finlands Bank i Åbo. I Åbo kom rånarna över en anseilig summa pengar.

Två på rymmen
Polisen har undersökt rånet sedan förra vintern, och undersökningen fortsätter fortfarande. Tiden för att väcka åtal löper ut i början av mars, men man kommer sannolikt att begära mer tid för undersökningen.

– Det blir ont om tid, och sannolikt blir det inte klart riktigt till dess. Här finns finländska, svenska och estländska misstänkta, så redan översättningen av ett proto-



Kriminalare. Kriminalinspektör Teijo Ristola vid centralkriminalpolisen och hans kollegor har haft hjälp av en internationell utredargrupp för att spåra de misstänkta rånarna. Foto: TURUN SANOMAT

koll innebär mycket arbete, säger Ristola.

Hittills har 21 personer anhöllits på grund av fallet, och två är fortfarande på fri fot. De häktade misstänks bland annat för grovt rån och försök till grovt rån, skjutvapenbrott, grovt skattebedrägeri, bruksstölden av fordon och förfalskning.

Vid husundersökningar har polisen bland annat hittat sprängämnen, förfalskade resedokument, vapen och bevis på förmedling av olaglig arbetskraft.

Senast greps en misstänks för rånförsöket i Lundo i november i Thailand. Då var det en finländsk man som greps.

(FNB)

Sametinget fick ny ordförande

■**ENARE.** Klemetti Näkkäljärvi från Enontekis blev på lördagen ny ordförande för sametinget efter en jämn omröstning. Han besegrade sin motkandidat **Anne Nuorgam** med rösterna 11-10 i omröstningen som hölls vid tingets möte i Utsjoki.

Irja Seurujärvi från Helsingfors valdes till första vice ordförande och **Erkki**

Lumisalmi från Nellim i Enare till andra vice ordförande.

Pekka Aikio hade fram till lördagen lett tinget under hela dess tolvåriga historia. Näkkäljärvi är född 1960. Han är forskare vid Uleåborgs universitet. Tingets mandat är fyra år långt. (FNB)

Thors vill förbjuda islamskt parti

■**HELSINGFORS.** Migrationsminister **Astrid Thors** vill inte tillåta ett islamskt parti i Finland.

– Planerna att grunda ett islamistiskt parti visar på brister i vår partilagstiftning, säger Thors.

Då nya partier registreras ska deras demokratiska principer granskas. Krafterna bakom det planerade islamska partiet vill införa sharia-regler i Fin-

land. Sharia brukar definieras som ”islams religiösa lag”. Sharia tillämpas bland annat i Iran och Saudiarabien.

Thors tycker att partilagstiftningen borde ändras så att partierna måste omfatta demokratiska mål och respektera mänskliga rättigheter.

Thors tog upp frågan under sfp:s partistyrelsemöte i Helsingfors på fredagen. (FNB-SPT)

Ekonomi

Sockertillverkningen fortsätter

HELSINGFORS. Sockerproduktionen i Finland fortsätter i åtminstone sju år. Sockerbolaget Sucros och dess ägare Danisco Sugar och Lännen Tehtaat ska göra upp långsiktspänner för fortsatt produktion av betsocker vid sockerbruket i Säkylä.

I Säkylä kommer det att produceras något mer socker än tidigare. Förr delades kvoten på 146 ton mellan Salo och

Säkylä. Nu har bruket i Salo lagts ner och kvoten för Säkylä har beräknats till 81 ton.

Sockerbetsodlingen kommer att koncentreras ännu närmare sockerbruket i Säkylä än hittills. Gårdarnas genomsnittliga avstånd till sockerbruket kommer att vara kring 90 kilometer, då det förr var cirka 110 kilometer.

Produktionen av inhemskt socker har sjunkit med 45 procent sedan år 2005 till följd av EU:s sockerpolitik. Den in-

hemska produktionen täcker ändå fortfarande nästan hälften av sockerkonsumtionen i Finland.

Lång period
Sucros vd **Päivi Paakkarinen** är nöjd med den långa avtalsperioden.

– Ett sjuårigt avtal är en lång period i dagens affärsliv. Vi har inte haft ett så långt avtal på länge, säger hon.

Odlarna undertecknade först ett tvåårigt avtal. Därefter görs

ytterligare två tvååriga avtal och slutligen ett ettårigt avtal, om fortsättningen inte slagits fast före det.

Paakkarinen betonar att inte bara Sucros, lantbrukarcentralen MTK och odlarna utan också staten förbundit sig till sockerproduktionen.

– Också statsmakten har förbundit sig till en fortsatt sockertillverkning. Förhoppningsvis fortsätter staten stöda odlarna också under kommande år, säger Paakkarinen. (FNB)

Nyankortsvinnare:
Doris Hellman Godby
Vinner en Bingolott. Vinsten skickas på posten.



debatt

Ska Mariepark göras om till bostäder?

Ja: 47 %
Nej: 53%
654 personer svarade. Ny fråga på **nyan.ax**

Svar om generalplanen

■Signaturen ”Skattebeta-lande medborgare” ställer i lördagens tidning två frågor till mig.
1) Vad är egentligen syftet med generalplanen?
Generalplanen är ett lagstyrt instrument för den översiktliga planeringen. I byggnadslagen (61/1979) § 21 stadgas ”Generalplan skall genom stadens för-sorg upprättas i den mån så erfordras till ledning för närmare planläggning beträf-fande kommunens ordnande och bebyggande. Planen skall angiva grunddragen för markens användning till olika ändamål såsom till tätbebyg-gelse, friluftsliv, viktigare trafikleder och för andra allmänna behov.

I lagens § 22 kompletteras med: Generalplan skall upp-göras och utvecklas så att därå för olika ändamål reserveras tillräckligt stora områden

som är nödvändiga för den framtida utvecklingen.
Som vi ser är detta ganska allmänna riktlinjer. Sta-dens generalplan har ingen rättsverkan för medborgarna eftersom den inte fastställts av landskapsregeringen. Ett undantag utgör stadens rätt till markinlösen.
I stadens generalplan anges att den för en tidsrymd om cirka 30 år skall styra detalj-planeringen och att den med jämna mellanrum skall revi-deras. När man gör avvikel-ser från generalplanen skall dessa anges och motiveras.
Generalplanen är sålunda ett bra underlag för stadens utveckling och detaljplane-ring, men absolut inget detalj-styrande dokument.

2) Skyddar Mariehamns stads generalplan vissas in-tressen men inte andras?
Så är det förstås inte. Alla medborgare och deras intres-

sen skall behandlas likartat i planeringsfrågor. Men självklart innebär general-planen i sig olika behandling. De som bor i centrum är i en annan situation än de som bor i ett villaområde. De som bor i anslutning till färjham-nen eller en genomfartsled eller huvudgata är i en annan situation än de som bor i Hin-dersböle eller i motsvarande lugnt område.

Ett tydligt exempel är problemen kring Marieparks stadsplan. Den nya general-planen anger att området skall användas för ”offentlig service” medan den gäl-lande stadsplanen stadgar om ”Kvartersmark för nöjes- och underhållningsändamål”. På två sidor gränsar området till egnahemsbebyggelse.
Att lösa problematiken är möjligt vid likartad be-handling med till exempel centrumområdet i stan men



Halloween-firande. ”Ett tydligt exempel är problemen kring Marieparks stadsplan.” skriver insändarskribenten.
Foto: ERKKI SANTAMALA

inte jämfört med till exempel Hindersböle. Här ger gene-ralplanen inte sådan vägled-ning att detaljplaneringen blir enkel och logisk.

Min slutsats är att plane-ring är svårt eftersom det är

en form av reglering som träf-far medborgaren på samma sätt som lagstiftning. Därför måste stadsplanering och kommunplanering vara lika väl beredd och övervägd som lagstiftning.

Roger Jansson

MESSA NYAN

Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

■ ■ ■ De där om din snutt... Jag tror att de är gamla pensionärer som håller på med såna sliskiga mess. Det är löjligt... Dom har glömt bort att de är ju små barn som har snuttetrasor o snuttefiltar,som dom håller i handen när dom suger på tummen ! Jag genom-skådar såna larviga mess! **040.**

■ ■ ■ Nu har du visst fått in rätt kanal i din kristallkula. Samma som jag har. :) **F.**

■ ■ ■ Meddelandet kan inte visas... **0457.**

■ ■ ■ Nu var du ute och gick på söndagen, men ingen lila dress, har du lust att göra något annat än att promenera på söndagar, tror du jobbar på chipskontoret i stan. MVH **Han med kepsen.**

■ ■ ■ Vem var den där söta mörka killen som spelade utanför Mattishallen i söndags? :) **£.**

■ ■ ■ Posten Åland blir aldrig mer vad den var före chefsbytet, tyvärr. **0457.**

■ ■ ■ Ja. 7-orna i KHS börjar man bli irriterade på nu. Bete er som folk! **0457.**

■ ■ ■ Några av damerna på jobbet undrar om man kan hyra buss med chauffören som berättar ”roliga” historier. Kanske litet ”ta på” också, eventuellt mot extra betalning. **Kasper.**

■ ■ ■ Dig absolut trevligaste tjej jag kramade om i lördags på Arken, hade en känsla av att du inte ville

släppa kramen :) Du kallade mig för fel smeknamn :) Hör av dig! Nyan har mitt nr. **040.**

■ ■ ■ När nu Eckerö postkontor i posthuset stängs kan man sluta med postrodden och tävla med mjölkbilar istället. Heja ÅCA. **Frimärkshata-ren.**

■ ■ ■ Vems vita honda sivic med svenska brickor med mögla säten som står nere vid hamnen. Den har stått där cirka en månad. Ska ni inte försöka att ta bort den? **0457.**

■ ■ ■ Tack för en trevlig upplevelse på temat Schlager & Glamour! Bra ser-vice, utsökt mat och bra show. Speciellt tack till Jeanette och Tommy för ett välplane-rat och nytänkande tema! **Schlagerbrudarna.**

■ ■ ■ Har inte Arken egen fantasi med sin glitter och glamourkväll?? Tycker det är någon annan restau-rang som kört ett ganska så starkt liknande tema! **040.**

■ ■ ■ J*vla svin som körde över kat-ten Simba vid Strandnäs i fredags! Han dog, och är saknad av en liten flicka och pojke... Om du har något samvete så tar du kontakt och ber om ursäkt, det är det minsta du ska

göra! Pojken såg dig köra över hans katt... Och du smet. **Förbannad.**

■ ■ ■ Amanda Ingström är Ålands snyggaste brud :) **0457.**

■ ■ ■ Vem var den fina blonda bru-den som jobbade i baren på lördag kväll på Kudinoffs i Godby? **De fem grabbarna i hörnet.**

■ ■ ■ Men blå! Vad har hänt med ostbågarna? Dom är inte alls lika tjocka,knapriga och pulvriga mer? **040.**

■ ■ ■ Jättetrevligt reportage om Hildi Nylund i lördagens tidning! Det gjorde läsaren piggare och gladare. Tack, Sara Bru! **Föglöbo.**

■ ■ ■ Om man vill hängla får man väl gå till Hängelgränd..@ (Hongelgr änd...) **0457.**

■ ■ ■ Ja du Harriet och alla andra köttätare. När jag var cirka 6 år beslöt jag bli vegetarian när jag blev stor. Och det blev jag 1978 alltså 30 år sen. Inga problem (annat än vissa köttätares attityder). **040.**

■ ■ ■ Mitt hjärta brast jag vet att det blev en kontrast. Jag är ingen ägodel som man kan hantera som ett spel. Din svartsjuka tog över hand och jag kände bara en kall och blåsig strand. Ti-den läker alla sår lika som åren går. Förlåt. **0457.**

■ ■ ■ Polisen Maj-Len kåserade om har också jag ”råkat ut för”, och han var verkligen just så fin som hon beskrev! Och det är inte ironi! Mvh. **0457.**

■ ■ ■ Vad du ville ha sagt, Fred, var väl att det finns alltför få roliga histo-rier och ännu färre goda berättare. Själv hör jag till den taffligaste ka-tegorin som hasplar ur sig poängen först... **0457.**

■ ■ ■ Vilket underbart och intressant porträtt om Hildi Nylund. Önskar fler var och tänkte som hon. **040.**

■ ■ ■ Mitt hjärta brast jag vet att det blev en kontrast. Jag är ingen ägodel som man kan hantera som ett spel. Din svartsjuka tog över hand och jag kände bara en kall och blåsig strand. Ti-den läker alla sår lika som åren går. Förlåt. **0457.**

■ ■ ■ Polisen Maj-Len kåserade om har också jag ”råkat ut för”, och han var verkligen just så fin som hon beskrev! Och det är inte ironi! Mvh. **0457.**

■ ■ ■ Vad du ville ha sagt, Fred, var väl att det finns alltför få roliga histo-rier och ännu färre goda berättare. Själv hör jag till den taffligaste ka-tegorin som hasplar ur sig poängen först... **0457.**

■ ■ ■ Vilket underbart och intressant porträtt om Hildi Nylund. Önskar fler var och tänkte som hon. **040.**

HÄLGE



ZITS



”En viktig aspekt i diskussionen om vilka sjukdomar och hälsoproblem som skall finansieras med offentliga medel är avsiktligheten hos den enskilda människan.

STIG NYGÅRD, VASABLADET

ledare



Harriet Tuominen
Epost: harriet.tuominen@nyan.ax
Telefon: 528 464



Brutalt Sara Bru

Lagar är till för att brytas...

Loyalitet, yrkesloyalitet. Var kommer dessa udda begrepp från och hur har de lyckats nästla sig in i flerparten av de individer man stöter på inom arbetslokalens väggar?

Jag talade om detta med min syster här-omveckan. I samband med en diskussion avseende bådas våra krav på frihet.

Hur svårt eller omöjligt det kan vara att följa livets väg efter de kartor som någon annan ritat. Att ta steget i den riktning som anses rätt. Att snubbla för att en komisk scen känns passande i sammanhanget. Vi har svårt för det där. Jag har svårt för det där. Att skänka bort min frihet.

Otaliga är de lärare och vetare som stängt sig in i den stenvägg min egenuppskattade oresonlighet består av. Förklarat om och om igen att ”vissa saker behöver man göra bara för att det är så”.

Mitt ständiga svar ”Jag behöver inte göra någonting för att någon säger åt mig att göra det”.

Jag talar om lågstadiet.

Jag talar om en uppväxt där jag präglades av en mor vars uppfostran bestod i att lära sina barn att lagar är till för att brytas och att det är absolut livsviktigt att bilda sin egen åsikt och aldrig låsas fast i en kollektiv vilja, den kan vara felkonstruerad.

Högre upp i grundskolan var mina svar något snabbare och betydligt läskigare. Under denna period insåg jag aldrig misstaget i att använda hårda ord i en diskussion om mjukhet.

Sedan dess har jag blivit äldre, aningen äldre. För min del innebär det att många av mina åsikter och principer tappat sin sylvassa betydelse. Jag njuter allt mer av att luta mig tillbaka, eller kasta mig framåt, och bara lyssna.

Mamma har ju alltid rätt, så är det. Så var passar då arbetsloyaliteten in i sammanhanget?

Trots att jag numera inte propagerar för allt jag kan komma att tänka eller känna, springer i varenda demonstrationståg jag hör talas om eller tillbringar all min fritid i vilda diskussioner med alla som vill eller tvingas höra vad jag har att säga.

Trots det finns det begrepp och sammanhang som är av absolut betydelse i min själ och hjärta. Där passar bland annat friheten in. Men hur fri är jag egentligen?

Var härstammar detta enorma dåliga samvete från, som överbelamrar mig och upptar hela min känslöverksamhet om tio minuter uppenbarar sig då jag inte kan göra någonting annat än att sitta still och vänta på att telefonen ringer, på betald arbetstid!?

Jag har inga svar, endast frågor.

Min syster och jag löste det hela genom att hänvisa till en bok om homeopati, där vi båda, efter ett tio sidor långt test, fått svaret att vi är både drömmare och konservativt lagda på samma gång.

Det är vår konservativa sida enades vi om och den lite äldre sidan pustade ut en aning, så skönt att slippa gräva djupare i det här. Vi behöver sova för att orka upp till jobbet i morgon!

Se över jordförvärvslagen ingen avundsvärd uppgift



Marken. Vem får äga, hur får man äga, varför får man äga? Vågar man spå att ändringarna i jordförvärvslagen blir minsta tänkbara när den nu skall ses över. Att enas politiskt om gränserna för markägande för dem som inte har hembygdsrätt är ingen lätt sak, det har erfarenheten visat.

Arkivfoto: STEFAN ÖHBERG

Det tog tio år innan politikerna kunde enas om en landskapslag om jordförvärvsrätt som komplettering till den förnyade jordförvärvslagen i anslutning till självstyrelselagen. Hur lång tid skall det ta nu?

Åländsk jord i åländska händer, så är vi vana att tänka och det har varit riktlinjen i markpolitiken. Samtidigt vill politikerna och näringslivet ha in mera människor, människor som behöver någonstans att bo.

Här finns en brytningspunkt. Hur lösa detta så att alla blir nöjda?

Till detta kommer att högsta förvaltningsdomstolen helt nyligen i två fall har sagt att hanteringen av förskott på arv har varit för sträng.

Det behövs alltså en översyn av jordförvärvslagen och landskapsregeringen är redan på gång med att tillsätta en parlamentarisk arbetsgrupp för detta.

Det går inte med mindre eftersom det måste råda bred enighet i lagtinget för att ändra på lagen. Att nå den enigheten behöver inte vara enkelt.

Vad det handlar om här är mark till personer som saknar hembygdsrätt.

Stads- och byggnadsplanerad mark kan redan nu säljas till personer utan hembygdsrätt om köparen vill bosätta sig permanent. Här sitter kommunerna på makten, eftersom det är upp till dem att planera - eller låta bli. De flesta kommuner lär i alla fall tacka ja till inflyttning.

Aktier är lösegendom och kan fritt säljas till personer som saknar hembygdsrätt. Vem som helst kan alltså köpa en aktielägenhet. Om lägenheten finns i ett höghus i Mariehamn så tänker få i termer av utförsäljning av åländsk mark.

Men hur blir det när ett aktiebolag bygger radhus med sjöutsikt, vinterbonade sommarvillor med med tillgång till strand och säljer aktier som berättigar till boende i ett av husen? Är det bra att folk kan komma hit, lära sig vad Åland är och inse att det är här de vill bo eller är det att kringgå lagen och i och med det förkastligt?

Enkelt är det inte, så långt kan alla vara överens.

Hanteringen av förskott på arv är en betydligt enklare fråga att rätta till. Eftersom bröstarvingar i vilket fall som helst har arvsrätt, så är det ingen idé att se spöken på ljusa dagen när sådana ärenden skall avgöras.

Men hur är det med dem som inte har bröstarvingar? Där finns ett klart missnöje med lagen som den ser ut i dag.

En barnlös faster eller morbror kan inte bestämma att marken hemma på Åland skall gå till ett syskonbarn i Åbo eller Södertälje om inte syskonbarnet har hembygdsrätt. Det är visserligen fritt fram att testamentera området, men det krävs tillstånd av landskapsregeringen för att få äga det. Ofta nog slutar det med att området måste säljas till någon som har rätt att äga marken och syskonbarnet får pengarna.

Är det rätt att vi inte själva får bestämma vad som skall hända med vår egendom? Än så länge är det det. Det är inte bara lagtinget som har godkänt detta. Också riksdagen och EU är med på att Åland inom ramen för självstyrelsen får diskriminera i

vissa fall bara det drabbar alla lika. Och om det är nödvändigt för att bevara språket och kulturen.

Man kan på goda grunder anta att det inte blir någon ändring på den punkten när lagen nu skall ses över. Det här är nämligen väldigt känsliga saker. Men framöver, vad handlar markskyddet om? Tidigare har diskussionerna mycket handlat om att produktiv mark skall odlas, alltså måste den ägas av någon som bor på Åland.

Men hur länge är ett sådant argument relevant? Behövs små arealer skärgårdsmark för livsmedelsproduktionen? Går det ens att få lönsamhet i odlandet inom ett EU, där allt skall vara storskaligt? Om inte, vad är det då som talar för att de som äger marken inte själva skall få besluta om vad de vill göra av den?

Bara de inte säljer till utländska bolag som exploaterar på fel sätt.

Lätt är det inte. Det finns all anledning att önska den kommande arbetsgruppen lycka till i försöken att balansera på knivseggen.

Harriet Tuominen

KOMMENTERA LEDAREN PÅ

nyan.ax

Nya Åland

Grundad 1981. Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag, fredag och lördag. Medlem av Tidningarnas förbund. Kontrollerad upplaga 2006: 7.279 ex.

FÖRLÄGGARE
Nya Ålands Tidningsaktiebolag

ADRESS
Pb 21, 22101 MARIEHAMN
Uppgårdsvägen 6
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15

KONTAKTER
Tfn (018) 23 444 (kl 8.30-16.15)
Nyhetstips: Ring, skicka SMS eller MMS 0457 323 4444
e-post: redaktion@nyan.ax

Nya Ålands hemsida
www.nyan.ax

Annonsavdelning och administration: fax (018) 23 450
Redaktion: fax (018) 23 449
DISTRIBUTION
Vid utebliven tidning ring Posten tfn 22 777 vard kl 7-14 övriga tider telefonsvarare.
Nya Åland: tfn 23 444 vard kl 8.30-16.15.

REDAKTIONEN
Chefredaktör & ansvarig utgivare: Nina Fellman
tfn (018) 528 441
nina.fellman@nyan.ax

Nyhetschef:
Anna Björkroos/Ulf Weman
tfn (018) 528 442
sport@nyan.ax

Arkiv: Marita Smeds
tfn (018) 528 465
arkiv@nyan.ax

Familjeredaktör:
Maj-Len Lindholm
tfn (018) 528 449

Kulturredaktör: Jan Kronholm
tfn (018) 528 466
kultur@nyan.ax

Sportredaktör: Malin Tillström
tfn (018) 528 478
sport@nyan.ax

ANNONSAVDELNINGEN
Delice Lindegren
tfn (018) 528 457
annons@nyan.ax

ADMINISTRATION
VD: Stefan Norrgrann
tfn (018) 528 447
stefan.norrgrann@nyan.ax

Ekonomichef:
Katrin Lindqvist tfn (018) 528 446

Prenumerationer:
Margareta Sävstrand
tfn (018) 528 443
prenumeration@nyan.ax

TRYCKERI Consa Print Ab, Mariehamn, ISSN 0359-1414

PRENUMERATIONSPRISER
1.1.2008

Fortlöpande helår.....	179 €
halvår.....	95 €
kvartal	49 €

Publiceringsdag	Eller text & mindre annonser	Annonser större än 600 mm	Färgannonser
Månd	fre	kl 12	tor kl 14
Tisd	mån	kl 12	fre kl 14
Onsd	tis	kl 12	må kl 14
Torsd	ons	kl 12	tis kl 14
Fred	tor	kl 12	ons kl 14
Lörd	tor	kl 14	tor kl 12

Torget: onsdagar kl 12.00.
Tel. 0600-9-1219

Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäterverket. © lantmäterverket, tillstånd nr 364.

